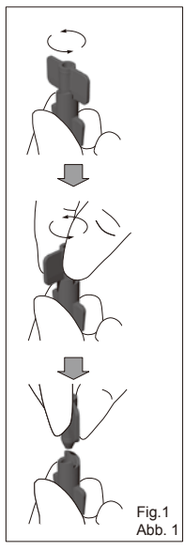


Fig.1
Abb. 1

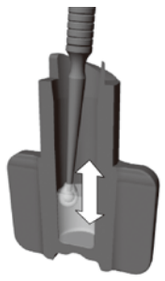


Fig.2
Abb. 2

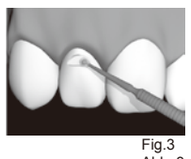


Fig.3
Abb. 3

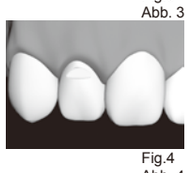


Fig.4
Abb. 4

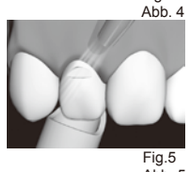


Fig.5
Abb. 5

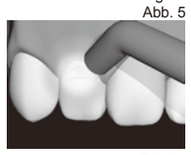


Fig.6
Abb. 6

Prior to use, carefully read the instructions for use. EN

G-BOND™ Unit Dose

ONE COMPONENT SELF-ETCHING LIGHT-CURED ADHESIVE

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS
1. Bonding of light cured composites and acid modified composites (compomers) to tooth structure.
2. Bonding of dual cured luting and core build up composites to tooth structure as long as these materials are light cured.

CONTRAINDICATIONS
1. Pulp capping.
2. In rare cases the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

NOT TO BE USED
1. In combination with chemically cured composite resin.
2. In combination with eugenol containing materials as eugenol may hinder G-BOND from setting or bonding properly.
3. In combination with desensitizers as desensitizers may hinder G-BOND from setting or bonding properly.
4. In combination with dual cured luting and core build up composites in case these materials will not be light cured.

DIRECTIONS FOR USE
1. CAVITY PREPARATION
   Prepare tooth using standard techniques. Use rubber dam for protection. Dry the prepared tooth surfaces by gently blowing with an air syringe.
   Note:
   For pulp capping, use calcium hydroxide.
2. APPLICATION
   a) Unscrew cap anticlockwise (Fig. 1).
   b) Using the disposable applicator provided, mix the liquid thoroughly for 5 seconds as illustrated (Fig. 2), making sure to combine liquid from top and bottom of the container.
   c) Immediately apply to the prepared enamel and dentin surfaces using the disposable applicator (Fig. 3).
   d) Leave undisturbed for 10 seconds (Fig. 4).
   e) Then, dry thoroughly for 5 seconds with oil free air under MAXIMUM air pressure. Use vacuum suction to prevent splatter of the adhesive (Fig. 5). The final result should be a thin, rough, adhesive film with the appearance of frosted glass and which does not visibly move under further air pressure.
   Note:
   1) When removing from refrigerator after long-term storage, leave the G-BOND Unit Dose to stand at room temperature for several minutes prior to use.
   2) When opening the cap, make sure to identify the top and bottom of the unit dose capsule.
   3) If the cap of the unit dose is too tight to open, do not try to open it with force. Use another unit dose.
   4) Non cut enamel should be treated with a 35-40% phosphoric acid gel, rinsed with water and gently dried before using G-BOND.
   5) Apply G-BOND immediately as the material contains a volatile solvent.
   6) Remove excess material remaining on the tooth (other than the surfaces to be bonded) using a sponge or cotton pellet as residue material is hard to remove after light curing.
   7) Should the applied material be contaminated with water, blood or saliva prior to light curing, wash and dry the tooth and repeat the procedure by re-applying material.
3. LIGHT CURING
   Light cure using a visible light curing unit (Fig. 6).
   Irradiation time

Halogen (700 mW/cm²)	:	10 seconds
Plasma Arc (2000 mW/cm²)	:	3 seconds
LED (700 mW/cm²)	:	5 seconds

   In case where the light guide tip is more than 10mm away from the surface to be irradiated, light cure for the following time.

Halogen (700 mW/cm²)	:	20 seconds
Plasma Arc (2000 mW/cm²)	:	6 seconds
LED (700 mW/cm²)	:	10 seconds

   Note:
   1) Light cure completely for an effective bonding strength.
   2) Use a protective light shield or similar protective eye wear during light curing.

4A. PLACEMENT OF LIGHT CURED COMPOSITES AND COMPOMERS
After having light cured the adhesive, follow manufacturer's instructions for use in order to place, contour and light cure the composite resin material of choice.

4B. PLACEMENT OF DUAL CURED COMPOSITES
After having light cured the adhesive, make sure to light cure the dual cured composite material separately. Self curing only will result in improper adhesion.

5. FINISHING
   Adjust restoration and polish using standard techniques.

STORAGE
If not in use for a prolonged period of time, store in refrigerator, otherwise store at room temperature (1 –28°C) (33.8 – 82.4°F).
Shelf life: 2 years from date of manufacture.

PACKAGE
G-BOND Unit Dose 0.1mL (50), disposable applicator (green) (50)

CAUTION
1. G-BOND is flammable. Do not use near naked flame. Keep away from sources of ignition. Do not store large quantities in one area. Keep away from direct sunlight.
2. G-BOND is volatile. Use in a well ventilated place.
3. This material is disposable. Do not recap or reuse.
4. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
5. In case of contact with oral tissue or skin, immediately remove with a sponge or cotton pellet. After the restorative treatment is finished, rinse thoroughly with water.
6. If the tissue contacted by the material turns white or forms a blister, advise the patient to leave the affected area undisturbed, until the mark disappears, usually in 1-2 weeks. To avoid contact, it is recommended to apply cocoa butter to the area where rubber dam cannot cover.
7. Avoid inhalation or digestion of material.
8. When spilt on the table or floor, immediately wipe off with a dry cloth.
9. Do not mix with other products.
10. Dispose of all waste according to local regulations.

Last revised : 07/2008

CE 0086

MANUFACTURED BY
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

DISTRIBUTED BY
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

EU: GC EUROPE N.V.
Research-Park, Interleuvenlaan 13, B-3001 Leuven, Belgium
TEL: +32. 16. 39. 80. 50.

GC AMERICA INC.
3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.
TEL: +1-708-597-0900

GC ASIA DENTAL PTE. LTD.
19 Loyang Way, #06-27 Singapore 508724
TEL: +65 6545 7588

PRINTED IN JAPAN

Vor der Benutzung bitte die Gebrauchsanweisung gründlich lesen! DE

G-BOND™ Unit Dose

EINKOMPONENTIGES SELBSTÄTZENDES LICHTHÄRTENDES ADHÄSIV

Nur von zahnärztlichem Fachpersonal für die empfohlenen Anwendungsbereiche zu verwenden.

EMPFOHLENE ANWENDUNGSBEREICHE
1. Bonding von lichthärtenden Kompositmaterialien und Compomeren an die Zahnstruktur.
2. Bonding von dualhärtenden Befestigungs- und Stumpfaufbauzementen an die Zahnstruktur, wenn diese lichtgehärtet werden.

GEGENANZEIGEN
1. Nicht bei offener Pulpa verwenden!.
2. In seltenen Fällen kann eine Sensibilisierung bei einigen Personen auftreten. In einem solchen Fall die Verwendung des Materials abbrechen und einen Arzt aufsuchen.

KEINESWEGS VERWENDEN
1. in Kombination mit chemisch härtenden Kompositen
2. in Kombination mit eugenolhaltigem Material, da Eugenol das Abbinden oder Bonden von G-BOND verhindert.
3. zusammen mit Desensibilisierungsmitteln, da diese das Abbinden und bonden von G-BOND verhindern können.
4. zusammen mit dual-bondenden Befestigungs- und Aufbauzementen, wenn diese nicht lichtgehärtet werden

VERARBEITUNG
1. PRÄPARATION DER KAVITÄT
   Präparieren des Zahn wie gewohnt. Kofferdam als Feuchtigkeitsschutz verwenden. Die präparierten Zahnoberflächen vorsichtig mit Druckluft trocknen.
   Anm.:
   Zur Pulpenabdeckung Calziumhydroxid verwenden.
2. ANWENDUNG
   a) Kappe entgegen dem Uhrzeigersinn aufschrauben (Abb. 1).
   b) Mit dem Einwegapplikator gründlich fünf Sekunden anmischen (Abb. 2) – dabei sicherstellen, dass sowohl die Flüssigkeit von der Ober wie auch der Unterseite der Kapsel gemischt werden.
   c) Das Material SOFORT mit dem Einwegapplikator auf die präparierten Schmelz- und Dentinflächen geben (Abb. 3).
   d) Dann 10 Sekunden ruhen lassen (Abb. 4)
   e) Das Material gründlich fünf Sekunden lang mit MAXIMALEN Luftdruck (ölfrei) trocknen; dabei absaugen, um Materialspritzer aufzufangen (Abb. 5). Das Endergebnis ist ein dünner, rauher, adhäsiver Film, welcher wie gefrostetes Glas ausschaut und sich unter Druckluft nicht bewegt.
   Anm.:
   1) Die G-Bond Kapsel nach längerer Aufbewahrung im Kühlschrank bitte einige Minuten bei Raumtemperatur aufwärmen lassen.
   2) Beim Öffnen der Kappe darauf achten, daß Oberteil und Unterteil der Einwegkapsel nicht verwechselt werden.
   3) Sollte die Kappe sehr schwergängig zu öffnen sein, keine Gewalt anwenden, sondern eine andere Kapsel verwenden.
   4) Nicht beschliffenen Schmelz vor der Anwendung von G-BOND mit 35-40%igem Phosphorsäuregel behandeln, mit Wasser abspülen und leicht trocknen.
   5) G-Bond immer sofort verwenden, da das Material ein flüchtiges Lösungsmittel enthält.
   6) Überschüssiges Material immer vor dem Härten mit einem Schwämmchen oder Tupfer entfernen, da das Material nach dem Härten nur noch schwer entfernt werden kann.
   7) Wenn das aufgetragene Material vor dem Lichthärten mit Wasser, Blut oder Speichel verunreinigt wurde, das Material bitte wegspülen, trocknen und erneut gem. Anleitung anwenden.
3. LICHTHÄRTUNG
   Lichthärten mit einem Gerät für sichtbares Licht (Abb. 6).
   Belichtungszeit

Halogen (700 mW/cm²)	:	10 Sekunden
Plasmabogen (2000 mW/cm²)	:	3 Sekunden
LED (700 mW/cm²)	:	5 Sekunden

   Sollte der Lichtleiter mehr als 10 mm von der Oberfläche entfernt sein, bitte folgende Belichtungszeiten anwenden:

Halogen (700 mW/cm²)	:	20 Sekunden
Plasmabogen (2000 mW/cm²)	:	6 Sekunden
LED (700 mW/cm²)	:	10 Sekunden

   Anm.:
   1) Komplett durchhärten für ein gutes Bondingergebnis.
   2) Beim Lichthärten gegebenenfalls einen Augenschutz verwenden.

4A. ANWENDUNG VON LICHTHÄRTENDEN COMPOSITEN UND KOMPOMEREN
Nach dem Härten des Adhäsivs die Anweisung des Herstellers des Kompositmaterials bezüglich Aufbringen, Konturieren und Lichthärten befolgen.

4B. ANWENDUNG VON DUALHÄRTENDEN MATERIALIEN
Nach dem Lichthärten des Adhäsivs das dualhärtende Komposit ebenfalls lichthärten, da ansonsten eine schlechte Adhäsion erzielt wird.

5. FINIEREN
   Die Restauration wie gewohnt finieren und polieren.

AUFBEWAHRUNG
Längere Aufbewahrung im Kühlschrank, sonst bei Raumtemperatur (1-28°C)(33.8 – 82.4°F).
Ab Herstellung zwei Jahre haltbar.

ABPACKUNGEN
G-BOND Unit Dose 0.1mL (50), Einwegapplikator (Grün)(50)

VORSICHT
1. G-BOND ist brennbar. Nicht in der Nähe von offenem Licht, Flammen oder anderen Zündmöglichkeiten (Funken) verwenden und/oder lagern. Keine großen Mengen an einem Ort lagern. Nicht direktem Sonnelicht aussetzen.
2. G-BOND is flüchtig. Nur in gut belüfteten Räumen verwenden.
3. Dieses Material ist ein Einwegprodukt. Nicht wiederverschliessen oder –verwenden.
4. Bei Augenkontakt diese sofort mit viel Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
5. Bei Kontakt mit Mundgewebe oder haut, sofort das Material gründlich abtupfen und nach Abschluß der Restauration mit Wasser gründlich spülen.
6. Sollte das Gewebe nach Kontakt zum Material eine weisse Verfärbung oder Blasenbildung zeigen, den Patienten bitten, die betroffene Stelle ungestört zu belassen, bis die Veränderung üblicherweise nach 1-2 Wochen verschwindet. Um einen Gewebekontakt zu vermeiden wird empfohlen, Kakaubutter an den Stellen, die nicht vom Kofferdam geschützt werden, anzuwenden.
7. Inhalation und Einnahme vermeiden.
8. Materialspritzer auf tischen oder dem Boden mit einem trockenen Tuch entfernen.
9. Nicht mit anderen Materialien mischen.
10. Abfallentsorgung gem. den örtlichen Vorschriften.

Zuletzt aktualisiert : 07/2008

Avant toute utilisation, lire attentivement les instructions d'emploi. FR

G-BOND™ Unit Dose

ADHESIF MONO COMPOSANT AUTOMORDANÇANT PHOTOPOLYMERISABLE

Réservé à la seule utilisation par un professionnel dentaire dans les indications préconisées.

INDICATIONS PRÉCONISÉES
1. L'adhésion des composites photopolymérisables et des composites modifiés acides (compomers) à la structure de la dent.
2. L'adhésion à la structure de la dent, des composites de scellement polymérisables et de reconstitution de moignon, durant le temps nécessaire à la photopolymérisation de ces produits.

CONTRE-INDICATIONS
1. Coiffage pulpaire
2. Dans de rares cas, ce produit peut engendrer des réactions chez certains patients. Si de telles réactions sont observées, stopper l'utilisation du produit et consulter un médecin.

NE PAS UTILSER
1. En combinaison avec des résines composites chémopolymérisables.
2. En association avec des produits contenant de l'Eugénol, susceptibles de gêner la prise ou l'adhésion du G-BOND.
3. En association avec des désensibilisateurs, susceptibles de gêner la prise ou l'adhésion du G-BOND.
4. En association avec les composites de scellement et de reconstitution de moignon "dual" et la structure de montage, dans les cas où les produits ne seront pas photopolymérisés.

MODE D'EMPLOI
1. Préparation de la cavité
   Préparer la dent en utilisant les techniques standard. Utiliser une digue de caoutchouc en protection. Sécher doucement les surfaces de la dent préparée à l'aide d'une seringue à air.
   Note :
   pour les coiffages pulpaires, utiliser de l'hydroxyde de calcium.
2. Application
   a) Dévissez le bouchon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (Fig. 1).
   b) Utiliser l'applicateur jetable, mélanger vigoureusement pendant 5 secondes (Fig. 2) en s'assurant que le liquide est bien incorporé, du haut en bas du flacon.
   c) Appliquer IMMEDIATEMENT sur les surfaces d'émail et de dentine préparées, en utilisant l'applicateur jetable (Fig. 3).
   d) Laisser reposer pendant 10 secondes (Fig.4).
   e) Sécher complètement en utilisant une seringue à air (sans aucune trace d'huile) sous pression MAXIMUM pendant 5 secondes, en présence de la pompe à salive afin d'éviter de mouiller l'adhésif (Fig. 5). Le résultat final doit montrer un film adhésif fin et rugueux, de l'apparence du verre givré et ne présentant aucun signe de déplacement visible sous l'action de l'air comprimé.
   Note:
   1) Après un séjour prolongé au réfrigérateur, laisser G-BOND Unit Dose à température ambiante pendant plusieurs minutes avant l'utilisation.
   2) En ouvrant l'opercule, bien s'assurer d'avoir identifié le haut et le bas de la capsule unidose.
   3) Si l'opercule de l'unidose s'avère trop difficile à ouvrir, ne pas tenter de forcer l'ouverture. Utiliser de préférence une autre unidose.
   4) L'émail non taillé doit être traité avec un gel d'acide phosphorique à 35-40%, rincé à l'eau et séché doucement avant l'utilisation du G-BOND.
   5) Appliquer G-BOND immédiatement car ce produit contient un solvant volatile.
   6) Essuyer tout excédent de produit sur les parties de la dent ne nécessitant pas d'adhésif en utilisant une éponge ou des tampons de coton car il devient difficile à enlever après photopolymérisation.
   7) Si le produit appliqué est souillé par de l'eau, du sang ou de la salive, avant la photopolymérisation laver et sécher la dent et répéter le procédé en réappliquant le produit.
3. PHOTOPOLYMERISATION
   Photopolymériser en utilisant un appareil à lumière visible (Fig. 6).
   Temps d'insolation :

Halogène (700 mW/cm²)	:	10 secondes
Arc Plasma (2000 mW/cm²)	:	3 secondes
LED (Diode Electro Luminescent) (700 mW/cm²)	:	5 secondes

   Dans le cas où l'embout est éloigné de plus de 10mm de la surface à photopolymériser, utiliser les temps suivants.

Halogène (700 mW/cm²)	:	20 seconds
Arc Plasma (2000 mW/cm²)	:	6 seconds
LED (Diode Electro Luminescent) (700 mW/cm²)	:	10 seconds

   Note:
   1) Photopolymériser complètement afin d'assurer une bonne solidité de l'adhésif.
   2) Lors de la photopolymérisation, utiliser un écran protecteur ou tout autre équipement de protection des yeux.

4A. MISE EN PLACE DU COMPOSITE PHOTOPOLYMERISABLE ET DES COMPOMERS
Après avoir photopolymérisé l'adhésif, suivre les instructions du fabricant, réaliser le contourage et photopolymériser la résine composite de votre choix.

4B. MISE EN PLACE DES COMPOSITES "DUAL"
Après avoir photopolymérisé l'adhésif, photopolymériser séparément le composite. Une chémopolymérisation entraînerait une mauvaise adhésion du produit.

5. FINITIONS
   Ajuster la restauration et procéder au polissage en utilisant les techniques standard.

STOCKAGE
Stocker au réfrigérateur si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Sinon, stocker à température ambiante (1 – 28°C) (33.8 – 82.4°F).
Durée d'utilisation: 2 ans après la date de fabrication

CONDITIONNEMENT
50 G-BOND Unit Dose 0.1 mL, 50 applicateurs jetable (vert)

PRECAUTIONS
1. Le G-BOND est inflammable. Ne pas utiliser à proximité d'une flamme vive. Garder éloigné des sources de chaleur. Ne pas stocker d'importantes quantités au même endroit. Ne pas exposer au soleil.
2. G-BOND est volatile. Utiliser dans un endroit bien aéré.
3. Ce matériel est à usage unique. Ne pas re-transvaser, ne pas réutiliser.
4. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau claire et consulter un médecin.
5. En cas de contact avec les muqueuses ou la peau, éliminer immédiatement le produit avec une éponge ou un tampon de coton. Dès que le traitement de restauration est terminé, rincer soigneusement à l'eau claire.
6. Si la muqueuse en contact avec le matériau, devient blanche ou forme une cloque, conseiller au patient de ne pas intervenir sur la partie affectée, jusqu'à ce que la marque disparaisse, habituellement en 1 ou 2 semaines. Pour éviter ce contact, il est recommandé d'appliquer du beurre de cacao sur les parties que la digue ne peut pas couvrir.
7. Eviter l'inhalation ou l'ingestion du produit.
8. Si la table ou le sol sont éclaboussés, essuyer immédiatement avec un chiffon sec.
9. Ne jamais mélanger avec un autre produit.
10. S'assurer que les déchets sont éliminés en conformité avec la législation en vigueur.

Dernière mise à jour : 07/2008

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso. IT

G-BOND™ Unit Dose

ADESIVO SMALTO-DENTINALE MONOCOMPONENTE FOTOPOLIMERIZZABILE AUTOMORDENZANTE

Per uso esclusivamente professionale nelle indicazioni raccomandate.

INDICAZIONI RACCOMANDATE
1. Adesione dei compositi fotopolimerizzabili e dei compositi modificati con acido (compomeri) alla struttura del dente.
2. Adesione dei compositi per cementazione a doppia polimerizzazione e dei compositi per la stratificazione del moncone alla struttura del dente a condizione che essi vengano fotopolimerizzati.

CONTROINDICAZIONI
1. Incappucciamento della polpa.
2. In rari casi il prodotto può provocare sensibilizzazione in alcuni pazienti. Se si verificano simili reazioni, interrompere l'uso del prodotto e consultare un medico.

NON UTILIZZARE IL PRODOTTO
1. In combinazione con resina composita a indurimento chimico.
2. In combinazione con materiali contenenti eugenolo in quanto l'eugenolo può impedire il corretto indurimento o compromettere le proprietà adesive di G-BOND.
3. In combinazione con desensibilizzanti in quanto essi possono impedire il corretto indurimento o compromettere le proprietà adesive di G-BOND.
4. In combinazione con compositi per cementazione a doppia polimerizzazione e compositi per la stratificazione del moncone nel caso in cui questi materiali non vengano fotopolimerizzati.

ISTRUZIONI PER L'USO
1. PREPARAZIONE DELLA CAVITA'
   Preparare il dente seguendo le tecniche standard. Utilizzare la diga di gomma come protezione. Asciugare la superficie del dente preparato usando una siringa ad aria con getto leggero.
   Nota:
   Usare idrossido di calcio in caso di incappucciamento della polpa.
2. APPLICAZIONE
   a) Svitare il tappo in senso antiorario (Fig. 1).
   b) Utilizzando l'applicatore monouso fornito, miscelare accuratamente il liquido per 5 secondi come da figura (Fig. 2), assicurandosi di uniformare bene in liquido in alto con quello sul fondo del contenitore.
   c) Applicare IMMEDIATAMENTE il prodotto sulle superfici di smalto e dentina preparate utilizzando l'applicatore monouso (Fig. 3).
   d) Lasciare in posa per 10 secondi (Fig. 4).
   e) Asciugare accuratamente utilizzando aria priva di olio alla MASSIMA pressione per 5 secondi, in presenza di aspirazione a vuoto per evitare eventuali spruzzi di adesivo (Fig. 5). Il risultato finale dovrebbe essere una pellicola adesiva sottile e ruvida con un aspetto che assomiglia a quello del vetro ghiacciato e che non si muove visibilmente sotto la pressione dell'aria applicata successivamente.
   Note:
   1) Nel caso in cui il flacone di G-BOND venga tolto dal frigorifero dopo un lungo periodo di conservazione, prima di utilizzare il prodotto il flacone deve essere lasciato per diversi minuti a temperatura ambiente.
   2) Quando si apre il cappuccio, assicurarsi di aver bene identificato qual è l'alto e quale il basso della capsula monouso.
   3) Se il cappuccio della capsula monodose è troppo duro da aprire, non tentare di aprirlo con la forza. Usare un'altra capsula monodose.
   4) Lo smalto non fresato deve essere trattato con un gel al 35-40% di acido fosforico, sciacquato con acqua e asciugato delicatamente prima di applicare G-BOND.
   5) Applicare G-BOND immediatamente in quanto il materiale contiene un solvente volatile.
   6) Utilizzando una spugna o del cotone, eliminare il materiale in eccesso rimasto su altre parti del dente oltre alle superfici da trattare in quanto una volta fotopolimerizzato sarà difficile eliminare il materiale residuo.
   7) Nel caso in cui il materiale applicato dovesse essere contaminato con acqua, sangue o saliva prima della fotopolimerizzazione, lavare e asciugare il dente e ripetere la procedura applicando nuovamente il materiale.
3. FOTOPOLIMERIZZAZIONE
   Fotopolimerizzare utilizzando un fotopolimerizzatore a luce visibile (Fig. 6).
   Tempo di irraggiamento

Alogena (700 mW/cm²)	:	10 secondi
Arco plasma (2000 mW/cm²)	:	3 secondi
LED (700 mW/cm²)	:	5 secondi

   Nei casi in cui il puntale della lampada è distante più di 10 mm dalla superficie da irraggiare, i tempi di fotopolimerizzazione dovranno essere I seguenti:

Alogena (700 mW/cm²)	:	20 secondi
Arco plasma (2000 mW/cm²)	:	6 secondi
LED (700 mW/cm²)	:	10 secondi

   Note:
   1) Per ottenere la corretta adesività, eseguire completamente il processo di fotopolimerizzazione.
   2) Durante la fotopolimerizzazione del materiale utilizzare uno schermo o degli occhiali protettivi.

4A. APPLICAZIONE DEI COMPOSITI FOTOPOLIMERIZZATI E DEI COMPOMERI
Dopo aver fotopolimerizzato l'adesivo, seguire le istruzioni dell'uso fornite dal produttore per applicare, modellare e fotopolimerizzare la resina composita prescelta.

4B. APPLICAZIONE DEI COMPOSITI A DOPPIA POLIMERIZZAZIONE
Dopo aver fotopolimerizzato l'adesivo, accertarsi di fotopolimerizzare separatamente il materiale composito a doppia polimerizzazione. Nel caso di solo autoindurimento, si otterrà un'adesione inadatta.

5. FINITURA
   Rifinire il restauro e lucidare applicando le tecniche standard.

CONSERVAZIONE
Quando non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, il prodotto deve essere conservato in frigorifero oppure a temperature ambiente (1 – 28°C) (33,8 – 82,4°F).
Durata: 2 anni dalla data di produzione.

CONFEZIONI
G-BOND Unit Dose 0.1mL (50), applicatori monouso (verde) (50)

AVVERTENZE
1. G-BOND è infiammabile. Non utilizzare vicino a fiamme aperte. Tenere lontano da fonti di accensione. Evitare di conservare grosse quantità di prodotto nella stessa area. Tenere lontano dalla luce solare diretta.
2. G-BOND è volatile. Utilizzare in luogo ben ventilato.
3. E'un materiale monodose. Non richiuderlo o riutilizzarlo.
4. Nel caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua e consultare un medico.
5. Nel caso di contatto con il tessuto orale o con la cute, rimuovere immediatamente il prodotto con una spugna o del cotone. Una volta terminato il trattamento conservativo, sciacquare abbondantemente con acqua.
6. Se il tessuto venuto in contatto con il prodotto diventa bianco o forma bolle, avvisare il paziente di non intervenire sulla parte affetta fino a che il segno, normalmente in 1-2 settimane, non scompare da solo. Per evitare contatti si consiglia di cospargere con burro di cacao le aree non protette dalla diga di gomma.
7. Evitare di inalare o ingerire il prodotto.
8. Se il prodotto viene versato sul tavolo o sul pavimento, pulirlo immediatamente con uno straccio asciutto.
9. Evitare di miscelare il prodotto con altri prodotti.
10. Gli scarti dovranno essere smaltiti in conformità alle disposizioni locali.

Ultima revisione : 07/2008

Antes de usar, lea detenidamente las instrucciones de uso. ES

G-BOND™ Unit Dose

ADHESIVO DE UN COMPONENTE AUTOGRABADOR FOTOPOLIMERIZABLE

Sólo para uso de profesionales de la odontología en las indicaciones recomendadas.

INDICACIONES RECOMENDADAS
1. Bonding para composites fotopolimerizables y composites componeros a la estructura del diente.
2. Bonding de cementos duales y reconstructores de muñones a la estructura dental siempre que esto materiales se fotopolimericen.

CONTRAINDICACIONES
1. Recubrimiento pulpar.
2. En raros casos el producto puede causar sensibilidad en algunas personas. Si se experimenta alguna reacción, suspenda el uso del producto y diríjase al médico.

NO USAR
1. En combinación con composites autopolimerizables.
2. En combinación con materiales que contienen eugenol, éste podría hacer cambiar las propiedades de fraguado y adhesión de G-BOND.
3. En combinación con desensibilizantes, pues podrían hacer cambiar las propiedades de fraguado y adhesión de G-BOND.
4. En combinación con cementos duales y composites para reconstrucción de muñones en caso de que éstos materiales no sean fotopolimerizados.

INSTRUCCIONES DE USO
1. PREPARACIÓN DE LA RESTAURACIÓN
   Prepare el diente de la forma habitual. Utilice un dique de goma para proteger. Seque la superficie del diente preparada soplando cuidadosamente con una jeringa de aire.
   Nota:
   Para recubrimiento pulpar, use Hidróxido de Calcio.
2. APLICACIÓN
   a) Gire en sentido contrario a las agujas del reloj (Fig. 1).
   b) Usando el aplicador desechable disponible, mezcle perfectamente el líquido durante 5 segundos como se muestra (Fig. 2), asegurándose de mezclar el líquido de la parte más alta y del fondo del recipiente.
   c) Aplique inmediatamente en el esmalte preparado y las superficies de la dentina utilizando el aplicador desechable (Fig. 3).
   d) Deje reposar durante 5-10 segundos tras finalizar la aplicación (Fig.4).
   e) A continuación, seque perfectamente durante 5 segundos con aire libre de aceite bajo presión MÁXIMA de aire. Utilice un aspirador para prevenir las salpicaduras del adhesivo (Fig. 6). El resultado final debería ser una fina capa áspera con aspecto de vídrio escarchado y además visiblemente inamovible bajo presión de aire.
   Nota:
   1) Si ha estado almacenada en durante largo tiempo, deje la botella de G-BOND a temperatura ambiental durante varios minutos antes de utilizar.
   2) Al abrir, asegúrese de identificar la parte de arriba y la base de la cápsula unidosis.
   3) Si el tapón de la está demasiado apretada para abrir, no trate de hacerlo por la fuerza. Use otra unidosis.
   4) El esmalte no tratado deberá tratarse con un 35-40% de gel de Ácido Fosfórico, con agua y suavemente secado antes del uso de G-BOND.
   5) Aplique G-BOND inmediatamente, pues el material contiene un disolvente volátil.
   6) Elimine el exceso de material que quede en el diente utilizando una esponja o bolita de algodón, puesto que retirar los resíduos tras la fotopolimerización resulta difícil.
   7) En caso de contaminación del material con agua, sangre o saliva antes de la fotopolimerización, lave y seque el diente y repita el procedimiento llevando a cabo de nuevo la aplicación del material.
3. FOTOPOLIMERIZACIÓN
   Fotopolimerización usando una unidad de fotopolimerización de luz visible (Fig. 6).
   Tiempo de irradiación

Halógena / LED (700 mW/cm²)	:	10 segundos
Plasma Arc (2000 mW/cm²)	:	3 segundos
G-Light (1200 mW/cm²)	:	5 segundos

   Si la guía de luz está a más distancia de 10mm de la superficie a irradiar, fotopolimerice durante el tiempo a continuación indicado:

Halógena / LED (700 mW/cm²)	:	20 segundos
Plasma Arc (2000 mW/cm²)	:	6 segundos
G-Light (1200 mW/cm²)	:	10 segundos

   Nota:
   1) Fotopolimerice completamente para una adhesión efectiva y resistente.
   2) Protéjase los ojos con una pantalla protectora o similar durante la fotopolimerización.

4A. COLOCACIÓN DE COMPOSITES FOTOPOLIMERIZABLES Y COMPÓMEROS
Tras haber fotopolimerizado el adhesivo, siga las instrucciones del fabricante respecto a la colocación, modelado y fotopolimerización del composite elegido.

4B. Tras la polimerización del adhesivo, asegúrese de fotopolimerizar el composite dual por separado. Sólo con autopolimerización obtendremos una adhesion inadecuada.

5. ACABADO
   Ajuste y pula la restauración usando las técnicas estándar.

ALMACENADO
Si no se utiliza durante un período de tiempo prolongado, almacene en un refrigerador, de otro modo, almacene a temperatura ambiental (1-28°C) (33,8-82,4°F).
Caducidad: 2 años desde la fecha de fabricación.

PRESENTACIÓN
G-BOND Unit Dose 0,1mL (50), aplicador desechable (verde) (50)

PRECAUCIONES
1. G-BOND es inflamable. No use cerca de fuego. Mantenga lejos de fuentes de ignición. No almacene grandes cantidades en un área. Aleje de la luz directa del sol.
2. G-BOND es volátil. Use en un lugar bien ventilado.
3. Este material es desechable. Una vez abierto, no conserve ni reutilice.
4. En caso de contacto con los ojos, lave inmediatamente con agua y busque atención médica.
5. En caso de contacto con los tejidos orales o la piel, elimine inmediatamente con una esponja o bolita de algodón. Acabado el tratamiento restaurador, aclare perfectamente con agua.
6. Si el tejido contactado por el material se vuelve blanco o forma una ampolla, pida al paciente que no toque la zona afectada hasta que las marcas desaparezcan, normalmente en 1 o 2 semanas. Para evitar el contacto es recomendable utilizar cocoa butter al área donde el dique de goma no alcanza a cubrir.
7. Evite la inhalación o ingestión del material.
8. Si cayera en la mesa o el suelo, limpie inmediatamente con un paño seco.
9. No mezcle con otros productos.
10. Deseche siguiendo las normas locales.

Última revisión : 07/2008

Fig.1
Εικ. 1

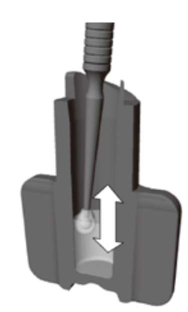


Fig.2
Εικ. 2

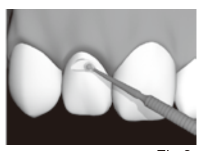


Fig.3
Εικ. 3

Fig.4
Εικ. 4

Fig.5
Εικ. 5

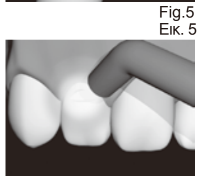


Fig.6
Εικ. 6

Lees voor gebruik zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. NL

G-BOND™ Unit Dose

EÉN-COMPONENT ZELFETSEND LICHTUITHARDEND ADHESIEF

Alleen te gebruiken door tandheelkundig gekwalificeerden in de vermelde toepassingen.

AANBEVOLEN TOEPASSINGEN
1. Het hechten van lichtuithardende composieten en zuur gemodificeerde composieten (compomeren) aan tandweefsel.
2. Het hechten van dual cure composieten voor bevestiging en stompopbouw zolang deze composieten ook lichtuithardend zijn.

CONTRA-INDICATIES
1. Pulpa overkapping.
2. In sommige gevallen kan overgevoeligheid voor dit product niet worden uitgesloten. Mochten zich allergische reacties voordoen, dan moet de toepassing in die gevallen worden stopgezet en een arts worden geconsulteerd.

NIET TE GEBRUIKEN
1. In combinatie met chemisch uithardende composieten.
2. In combinatie met eugenol houdende producten. Eugenol kan zowel de uitharding als de hechting blokkeren.
3. In combinatie met desensibiliseermiddelen daar deze producten de hechting en uitharding van G-BOND kunnen verstoren.
4. In combinatie met dual cure composieten voor bevestiging en stompopbouw zolang deze composieten niet lichtuithardend zijn.

GEBRUIKSAANWIJZING
1. CAVITEITSPREPARATIE
   Prepareer het element op de gebruikelijke manier. Gebruik cofferdam ter bescherming. Droog het geprepareerde element door voorzichtig te blazen met een luchtspuit.
   Opmerking:
   Gebruik calciumhydroxide voor pulpa-overkapping.
2. HET AANBRENGEN
   a) Tegen de klok in opendraaien (Fig. 1).
   b) Meng de vloeistof grondig zoals afgebeeld (Fig. 2) met de bijgeleverde wegwerpapplicator en zorg ervoor dat alle vloeistof zowel boven als onder in de capsule wordt vermengd.
   c) ONMIDDELLIJK aanbrengen op de behandelde glazuur-en dentine-oppervlakken met behulp van wegwerpapplicator (Fig. 3).
   d) Laat het geheel onberoerd gedurende 10 seconden (Fig. 4).
   e) Na het aanbrengen grondig drogen door gebruik te maken van olievrije lucht onder MAXIMALE druk gedurende 5 seconden. Gebruik afzuiging om wegspatten van het adhesief te voorkomen (Fig. 5). Het eindresultaat is een dunne en ruwe adhesieffilm die er eruit ziet als een bevroren vensterraam en niet zichtbaar beweegt als er lucht op wordt geblazen.
   Opmerking:
   1) Laat het flesje met G-BOND Unit Dose, alvorens het te gebruiken, een aantal minuten op kamertemperatuur komen nadat u het uit de koelkast hebt gepakt.
   2) Verzeker u ervan wat de boven en onderkant van de unit dose capsule is, voordat de dop wordt verwijderd.
   3) Indien de dop van een unit dose te vast zit om te openen, forceer dan niet maar gebruik een andere unit dose.
   4) Niet beslepen glazuur wordt behandeld met fosforzuur gel van 30-40%, spoelen met water en voorzichtig drogen alvorens G-BOND te gebruiken.
   5) G-BOND direct aanbrengen daar het materiaal zeer vluchtige oplosmiddelen bevat.
   6) Overtollig materiaal, op delen van het element die niet hoeven te worden gerestaureerd, afvegen met een sponsje of wattenpellet daar het materiaal na lichtuitharding lastig is te verwijderen.
   7) Wordt het materiaal voor het lichtuitharden gecontamineerd met water, bloed of speeksel; spoel met water en droog het element. Herhaal de procedure door opnieuw materiaal aan te brengen.
3. LICHTUITHARDING
   Hard uit met een apparaat met zichtbaar licht (Fig. 6)
   Belichtingstijden:
   Halogeen (700mW/cm²) : 10 seconden
   Plasma (2000mW/cm²) : 3 seconden
   LED (700mW/cm²) : 5 seconden

   Ingeval de lichttip meer dan 10 mm is verwijderd van het te belichten oppervlak, gebruik dan de volgende belichtingstijden:
   Halogeen (700mW/cm²) : 20 seconden
   Plasma (2000mW/cm²) : 6 seconden
   LED (700mW/cm²) : 10 seconden

   Opmerkingen:
   1) Belicht volledig voor een effectieve hechtsterkte.
   2) Gebruik een beschermbril of schild tijdens het belichten.

4A. HET AANBRENGEN VAN LICHTUITHARDEND COMPOSIET EN COMPOMEER
   Volg, na lichtuitharding van het adhesief, de gebruiksaanwijzing van de fabrikant voor het aanbrengen, modelleren en lichtuitharden van het gekozen composiet.
4B. HET AANBRENGEN VAN DUAL CURE COMPOSIET
   Zorg ervoor dat het dual cure composiet separaat met licht wordt uitgehard, nadat het adhesief met licht is uitgehard. Alleen chemische uitharding geeft onvoldoende hechting.
5. AFWERKEN
   Gebruik standaardtechnieken om de restauratie af te werken en te polijsten.

OPSLAG
Indien het materiaal niet regelmatig wordt gebruikt bewaar het dan in een koelkast, anders bewaar je het op kamertemperatuur (1 - 28°C / 33.8 –82.4°F).
Houdbaarheid: 2 jaar vanaf productiedatum

VERPAKKING
Inhoud van de kit:
G-BOND Unit Dose 0.1mL (50), wegwerpapplicator (groen) (50)

WAARSCHUWING
1. G-BOND is ontvlambaar. Niet gebruiken bij open vuur. Weghouden van ontstekingsbronnen. Niet in grote hoeveelheden bewaren in een ruimte. Weghouden van direct zonlicht.
2. G-BOND is vluchtig. Gebruik in een goed geventileerde ruimte.
3. Dit is materiaal om weg te werpen. Niet afsluiten of opnieuw gebruiken.
4. In geval van contact met de ogen, onmiddellijk spoelen met water en medisch advies inwinnen.
5. In geval van contact met het orale slijmvlies of de huid, onmiddellijk verwijderen met een sponsje of een wattenpellet. Na het beëindigen van de behandeling grondig naspoelen met water.
6. Indien het tandvlees dat in aanraking komt met het materiaal wit wordt of blaren vormt, adviseer de patiënt dan het getroffen deel met rust te laten totdat de zichtbare sporen verdwijnen; normaal binnen 1-2 weken. Om contaminatie te voorkomen wordt aangeraden om cacaoboter aan te brengen op de delen die niet kunnen worden bedekt met cofferdam.
7. Voorkom inademen of inslikken van het materiaal.
8. Wanneer het materiaal op de vloer of het werkblad wordt gemorst, onmiddellijk afvegen met een droge doek.
9. Niet mengen met andere gelijksoortige producten.
10. Afval volgens de locale voorschriften afvoeren.

Laatste herziening : 07/2008

Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem før brug. DA

G-BOND™ Unit Dose

1-KOMPONENT SELVÆTSENDE LYSHÆRDENDE ADHÆSIV

Må kun benyttes af professionelt tandlægepersonale, til de i denne brugsanvisning beskrevne indikationer.

INDIKATIONER
1. Binding af lyshærdende kompositter og syre modificerede kompositter (compomer) til tandstruktur.
2. Binding af dual hærdende cementerings og core build up kompositter til tandstruktur, så længe disse materialer er lyshærdende.

KONTRAINDIKATIONES
1. Pulpaoverkapning.
2. I sjældne tilfælde kan produktet afstedkomme allergiske reaktioner hos nogle personer. Iagttages allergiske reaktioner anbefales det at søge læge og brug af materialet stoppes.

MÅ IKKE ANVENDES
1. I kombination med kemisk hærdende resin kompositter.
2. I kombination med eugenol holdige materialer, idet eugenol kan forhindre G-BOND i at afbinde og bonde korrekt.
3. I kombination med desensitizers, idet desensitizers kan forhindre G-BOND i at afbinde og bonde korrekt.
4. I kombination med dual hærdende cementerings og core build up kompositter, idet disse materialer så ikke kan lyshærdes.

BRUGSANVISNING
1. PRÆPARATION AF KAVITETEN
   Præparer tanden med standard teknik. Anvend kofferdam til beskyttelse. Tør den præparerede tands overflade forsigtigt med luftsprøjten.
   Bemærk:
   I nærheden af pulpakammeret så anvend calcium hydroxid.
2. APPLICERING
   a) Skru hætten af ved at dreje imod uret.
   b) Anvend engangs applikatoren til at blande omhyggeligt i 5 sekunder (se illustration). Vær sikker på at få mikset væske fra bunden med væske fra toppen.
   c) Applicer STRAKS på den præparerede emalje og dentin flade vha. engangs applikatoren. (Fig. 3).
   d) Lad materialet tørrer i 10 sekunder (Fig.4).
   e) Aftør med olie fri luft med MAXIMALT lufttryk i 5 sekunder og med tilstedeværelse af sug for at forhindre spredning af adhæsiven. (Fig.5). Slutresultatet skal være en tynd, ru film som ligner frostet glas og som ikke synligt bevæger sig under yderligere lufttryk.
   Bemærk:
   1) Har materialet været opbevaret i køleskab, så skal det før anvendelse stå i stuetemperatur i nogle minutter.
   2) Ved fjernelsen af hætten så vær sikker på at åbningen er opad. på unit dose.
   3) Hvis hætten på unit dose er for stram, så forsøg ikke at åbne den med vold. Anvend en ny unit dose.
   4) Non cut emalje skal behandles med en 35-40 % fosforsyre gel, renset med vand og forsigtigt tørret, inden anvendelsen af G-BOND.
   5) Applicer G-BOND umiddelbart, idet materialet indeholder en flygtig væske.
   6) Aftør overskydende materiale som er kommet på hvor det ikke skal bruges med en svamp eller bomulds pellet, idet overskydende materiale er vanskeligt at fjerne når det er lyshærdet.
   7) Bliver det applicerede materiale kontamineret med vand, blod eller saliv før lyshærdningen, vask rent og tørlæg tanden og gentag procedurerne ved at re - applicerer materialet.
3. LYSHÆRDNING
   Lyshærdes med en hærdelampe med synligt lys. (Fig. 6).
   Hærdetider
   Halogen (700 mW/cm²) : 10 sekunder
   Plasma Lamper (2000 mW/cm²) : 3 sekunder
   LED (700 mW/cm²) : 5 sekunder

   I tilfælde af at lysguiden er mere end 10mm væk fra stedet der skal hærdes, så anvendes følgende hærdetider.
   Halogen (700 mW/cm²) : 20 sekunder
   Plasma lamper (2000 mW/cm²) : 6 sekunder
   LED (700 mW/cm²) : 10 sekunder

   Bemærk:
   1) Lyshærd fuldstændig for at få en effektiv bindingsstyrke.
   2) Anvend en beskyttelsesskærm eller lignede til beskyttelse af øjnene under lyshærdningen.

4A. PLACERING AF LYSHÆRDENDE KOMPOSITTER OG KOMPOMERER
   Efter at have lyshærdet adhæsiven, så følges producentens anvisninger mht. applicering, konturering og lyshærdning af det valgt komposit materiale.
4B. PLACERING AF DUAL HÆRDENDE KOMPOSITTER
   Efter at have lyshærdet adhæsiven, husk at lyshærde det dual hærdende materiale separate. Kemisk hærdning alene vil kun give dårlig adhæsion.
5. FINISHING
   Finisher og poler fyldningen ved anvendelse af sædvanlig teknik.

OPBEVARING
Anvendes materialet ikke igennem lang tid, så skal det opbevares i køleskab ellers kan det opbevares i rumtemperatur (1 – 28°C) (33.8 – 82.4°F).
Holdbarhed: 2 år fra produktionsdato.

PAKNING
G-BOND Unit Dose 0.1mL (50), engangs applikator (grøn) (50)

BEMÆRK.
1. G-BOND er brandbar. Må ikke anvendes i nærheden af åben ild. Opbevares væk fra brandbare kilder. Opbevar ikke store mængder på samme sted. Må ikke opbevares i direkte sollys.
2. G-BOND er flygtig. Anvendes i et godt ventileret rum.
3. Materialet er engangs. Skru ikke hætten på igen eller genbrug restmateriale.
4. I tilfælde af direkte kontakt i øjnene, skyl øjeblikkeligt med vand og opsøg herefter lægehjælp.
5. I tilfælde af kontakt til oralt væv eller huden, så fjernes materialet umiddelbart med en svamp eller serviet. Når behandlingen er slut skylles med vand.
6. Hvis vævet som har været i kontakt med materialet bliver hvidt eller danner blister, så råd patienten til at lade stedet være i fred indtil generne forsvinder, dette tager 1-2 uger. For at undgå at materialet kommer i kontakt med vævet, så kan vi anbefale brug af cacoa butter, der hvor rubberdam ikke dækker.
7. Undgå inhalation og at synke materialet.
8. Ved spild på gulve eller borde skal de tørres af med en tør klud.
9. Må ikke blandes med andre produkter.
10. Rest materiale afskaffes i henhold til lokale regler.

Sidst revideret : 07/2008

Läs bruksanvisningen noggrant före användning. SV

G-BOND™ Unit Dose

ENKOMPONENTS SJÄLVETSANDE OCH LJUSHÄRDANDE ADHESIV

Produkten skall endast brukas av professionella utövare inom de rekommenderade indikationerna.

INDIKATIONER
1. För bonding av ljushärdande och syramodificerade kompositer (compomerer) till tandsubstans.
2. För bonding av dualhärdande cement och kompositbaserade uppbyggnadsmaterial (core build-up material) till tandsubstans, så länge dessa material ljushärdas.

KONTRAINDIKATIONER
1. Pulpaöverkappning.
2. I sällsynta fall kan produkten orsaka sensibilitet. Ifall sådana reaktioner skulle uppkomma i samband med användning, avbryt behandlingen med produkten och remittera patienten till läkare.

ANVÄNDS EJ
1. I kombination med kemisk härdande kompositer.
2. I kombination med material som innehåller eugenol, då eugenol kan förhindra korrekt stelning och bonding.
3. I kombination med desensitizers, då dessa kan förhindrea korrekt stelning och bonding.
4. I kombination med dualhärdande cement och kompositbaserade uppbyggnadsmaterial, ifall dessa material inte kommmer att ljushärdas.

BRUKSANVISNING
1. PREPARATION AV KAVITETEN
   Preparera tanden på sedvanligt sätt. Använd kofferdam som skydd. Torrlägg försiktigt den preparerade tandens ytor med trevägssprutan.
   Obs:
   I fall nära pulpakammaren använd kalciumhydroxid.
2. APPLICERING
   a) Skruva av hatten genom att vrida den motsols (Fig. 1).
   b) Blanda vätskan noggrant under 5 sek genom att använda den medföljande engångsapplikatorn (Fig. 2). Var noga med att blanda runt vätskan i hela behållaren.
   c) Applicera G-BOND OMEDELBART med hjälp av engångsapplikatorn på de preparerade emalj- och dentinytorna. (Fig. 3).
   d) Låt G-BOND verka under 10 sekunder (Fig.4).
   e) Torrlägg noga med oljefri luft med MAXIMALT lufttryck under 5 sekunder. Använd dessutom vakumsug för att förhindra spridning av adhesiven. (Fig.5). Slutresultatet skall bli en tunn, skrovlig filmyta som liknar frostat glas och som inte rör sig under ytterligare lufttryck.
   Notera:
   1) Efter förvaring i kylskåp Låt G-BOND stå framme i rumstemperatur innan användning.
   2) Håll reda på vad som är upp och ner på engångsdosen när hatten vrids av.
   3) Försök inte att öppna förpackningen om hatten sitter för hårt. Ta en ny istället.
   4) Icke kantskuren emalj skall behandlas med en 35-40% fosforsyragel. Skölj med vatten och torrlägg försiktigt innan G-BOND appliceras.
   5) Applicera G-BOND omedelbart, då materialet innehåller ett flyktig lösningsmedel.
   6) Avlägsna materialspill som finns på andra delar av tanden och som inte ska bondas genom att använda en minisvamp eller bomullspellet. Materialspillet är svårt att avlägsna efter ljushärdning.
   7) Om det applicerade materialet skulle bli kontaminerat med vatten, blod eller saliv innan ljushärdning, tvätta rent och torrlägg tanden. Upprepa sedan proceduren genom att applicera material på nytt.
3. LJUSHÄRDNING
   Ljushärdas med en lampa med synligt ljus. (Fig. 7).
   Härdningstider
   Halogen (700 mW/cm²) : 10 sekunder
   Plasmalampor (2000 mW/cm²) : 3 sekunder
   LED (700 mW/cm²) : 5 sekunder

   fall ljusguiden är mer än 10mm från ytan som skall ljushärdas, använd följande härdningstider.
   Halogen (700 mW/cm²) : 20 sekunder
   Plasmalampor (2000 mW/cm²) : 6 sekunder
   LED (700 mW/cm²) : 10 sekunder

   Notera:
   1) Ljushärda fullständigt för en effektiv bindingsstyrka.
   2) Använd skyddsglasögon eller liknande under ljushärdning.

4A. APPLICERING AV LJUSHÄRDANDE KOMPOSITER OCH KOMPOMERER
   Efter ljushärdning av adhesiven, följ tillverkarens bruksanvisning gällande applicering, konturering och ljushärdning av det valda kompositmaterialet.
4B. APPLICERING AV DUALHÄRDANDE KOMPOSITER
   Efter ljushärdning av adhesiven, ljushärda det dualhärdande materialet separat. Endast kemisk härdning resulterar i dålig adhesion.
5. FINISHERING
   Finishera och polera fyllningen på sedvanligt sätt.

FÖRVARING
Förvara materialet i kylskåp om det inte används under en längre tid annars rekomenderas förvaring in rumstemperatur (1 – 28°C) (33.8 – 82.4°F).
Hållbarhet: 2 år från produktionsdatum.

FÖRPACKNING
G-BOND Unit Dose 0.1mL (50), Engångsapplikatorn (grönt) (50)

NOTERA
1. G-BOND är brandfarligt. Använd ej i närheten av öppen låga. Hålls på avstånd från andra källor som orsaka brand. Förvara ej stora mängder av materialet på samma ställe, ej heller i direkt solljus
2. G-BOND är flyktigt. Skall användas i ventilerade utrymmen.
3. Materialet är för engångsbruk. Använd det inte på nytt.
4. Om materialet kommer i direkt ögonkontakt, skölj omedelbart med vattten och uppsök sedan läkare.
5. Om materialet kommer i direkt kontakt med oral vävnad eller hud, avlägsna då med en minisvamp eller bomullspellet. Efter slutförd behandling skölj med vatten.
6. Om vävnaden som varit i kontakt med materialet blivit vitt eller att en blåsa bildats, rekomendera patienten att lämna det angripna området orört tills fläckarna eller blåsan försvunnit. Vanligtvis tar det 1-2 veckor. För att undvika kontakt med materialet rekommenderas att applicera GC Cocoa Butter eller vaselin på det område där kofferdamduken inte täcker.
7. Undvik att inandas och svälja materialet.
8. Material som hamnar på golv eller bord torkas bort med en torr trasa.
9. Blandas ej med andra produkter.
10. Rester av materialet skall hanteras enligt lokala regler.

Reviderad senast : 07/2008

Antes de utilizar, leia cuidadosamente as instruções de utilização. PT

G-BOND™ Unit Dose

ADESIVO MONOCOMPONENTE FOTOPOLIMERIZÁVEL AUTOGRAVÁVEL

Para utilização exclusiva por um profissional segundo as indicações recomendadas.

INDICAÇÕES:
1. Ligação de compósitos fotopolimerizáveis e de compósitos modificados por ácido (compómeros) à estrutura dentária.
2. Ligação de cimentações de dupla polimerização e de compósitos para reconstrução do falso coto à estrutura dentária, desde que sejam materiais fotopolimerizáveis.

CONTRA-INDICAÇÕES
1. Necessita de protecção pulpar.
2. Em casos raros, o produto pode provocar reacções de sensibilidade em algumas pessoas. Caso se observem reacções desse género, interrompa o uso do produto e consulte um médico.

NÃO USAR
1. Combinado com resinas compósitas de polimerização química.
2. Em combinação com materiais que contenham eugenol, pois o eugenol pode impedir que o G-BOND endureça ou adira adequadamente.
3. Em combinação com dessensibilizantes, pois estes podem impedir que o G-BOND endureça ou adira adequadamente.
4. Em combinação com cimentações de dupla polimerização e compósitos para reconstrução do falso coto, caso estes materiais não sejam fotopolimerizados.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
1. PREPARAÇÃO CAVITÁRIA
   Prepare o dente usando técnicas padrão. Utilize um dique de borracha como protecção. Seque as superfícies preparadas do dente com um jacto suave da seringa de ar.
   Nota:
   Para a protecção pulpar, use hidróxido de cálcio.
2. APLICAÇÃO
   a) Desaperte a tampa no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (Fig. 1).
   b) Utilizando o aplicador descartável fornecido, misture bem o líquido durante 5 segundos conforme ilustrado (Fig. 2), certificando-se de que combina o líquido da parte de cima e da parte de baixo do recipiente.
   c) Aplique imediatamente sobre as superfícies de esmalte e dentina preparadas utilizando o aplicador descartável (Fig. 3).
   d) Espere 5-10 segundos após o fim da aplicação (Fig.4).
   e) Em seguida, seque bem durante 5 segundos com ar isento de óleo à pressão de ar MÁXIMA. Utilize aspiração para evitar que o adesivo salpique (Fig. 5). O resultado final deve ser uma película adesiva fina e áspera com o aspecto de vidro fosco e que não se move de forma visível sob a pressão do ar.
   Nota:
   1) Depois de retirar do frigorífico após armazenagem prolongada, deixe o G-BOND Dose Unitária repousar à temperatura ambiente durante alguns minutos antes de utilizar.
   2) Ao abrir a tampa, certifique-se de qual a parte de cima e qual a parte de baixo da cápsula da dose unitária.
   3) Se a tampa da dose unitária estiver apertada demais para abrir, não tente abrir à força. Utilize outra dose unitária.
   4) O esmalte não cortado deve ser tratado com um gel de ácido fosfórico a 35-40%, lavado com água e seco suavemente antes de se aplicar o G-BOND.
   5) Aplique o G-BOND imediatamente, pois este material contém um solvente volátil.
   6) Remova o material em excesso que restar no dente (fora das superfícies onde se pretende a adesão) com uma esponja ou bola de algodão, pois os resíduos são difíceis de remover após a fotopolimerização.
   7) Se o material aplicado ficar contaminado por água, sangue ou saliva antes da fotopolimerização, lave e seque o dente e repita o processo voltando a aplicar o material.
3. FOTOPOLIMERIZAÇÃO
   Proceda à fotopolimerização com um aparelho de fotopolimerização de luz visível (Fig. 6). Tempo de irradiação
   Halogéneo / LED (700 mW/cm²) : 10 segundos
   Arco de plasma (2000 mW/cm²) : 3 segundos
   Banda G (1200 mW/cm²) : 5 segundos

   No caso da ponta da guia de fotopolimerização ficar mais de 10 mm afastada da superfície a ser irradiada, utilize os seguintes tempos na fotopolimerização.
   Halogéneo / LED (700 mW/cm²) : 20 segundos
   Arco de plasma (2000 mW/cm²) : 6 segundos
   Banda G (1200 mW/cm²) : 10 segundos

   Nota:
   1) A fotopolimerização deve ser completa para que a força de ligação seja eficaz.
   2) Use uma protecção contra a luz ou óculos de protecção equivalentes durante a fotopolimerização.

4A. APLICAÇÃO DE COMPÓSITOS E COMPÓMEROS FOTOPOLIMERIZÁVEIS
   Após a fotopolimerização do adesivo, siga as instruções de utilização do fabricante para aplicar, moldar e fotopolimerizar o material de resina compósita da sua escolha.
4B. APLICAÇÃO DO COMPÓSITOS DE DUPLA POLIMERIZAÇÃO
   Após a fotopolimerização do adesivo, certifique-se de que o material compósito de dupla polimerização é fotopolimerizado em separado. A autopolimerização resultará numa adesão insuficiente.
5. ACABAMENTO
   Proceda aos ajustes e polimento da restauração utilizando as técnicas padrão.

ARMAZENAMENTO
Se não for utilizado durante um período prolongado, conserve no frigorífico, caso contrário guarde à temperatura ambiente (1 - 28°C) (33,8 – 82,4°F)
Prazo de validade: 2 anos a partir da data de fabrico.

EMBALAGEM
G-BOND Dose Unitária 0,1mL (50), aplicador descartável (verde) (50)

CUIDADO
1. O G-BOND é inflamável. Não utilizar perto de fogo. Manter afastado de fontes de ignição. Não armazenar grandes quantidades na mesma zona. Manter afastado da luz directa do sol.
2. O G-BOND é volátil. Usar em locais bem ventilados.
3. Este material é descartável. Não voltar a fechar nem reutilizar.
4. Em caso de contacto com os olhos, lave imediatamente com água e consulte o médico.
5. Em caso de contacto com a mucosa oral ou pele, remova imediatamente com uma esponja ou algodão. Depois de terminar o tratamento de restauração, lave bem com água.
6. Se o tecido que entrou em contacto com o material ficar branco ou formar uma bolha, aconselhe o doente a não mexer na área afectada até a marca desaparecer, geralmente 1-2 semanas. Para evitar o contacto, recomenda-se a aplicação de manteiga de cacau na zona que não fica protegida pelo dique de borracha.
7. Evite inalar ou ingerir o material.
8. Se derramar produto na mesa ou no chão, limpar imediatamente com um pano seco.
9. Não misturar com outros produtos.
10. Eliminar todos os resíduos em conformidade com as normas locais.

Última revisão : 07/2008

Πριν από τη χρήση παρακαλούμε διαβάστε προσεχτικά τις οδηγίες χρήσης EL

G-BOND™ Unit Dose

ΦΩΤΟΠΟΛΥΜΕΡΙΖΟΜΕΝΟΣ ΑΥΤΟΕΝΕΡΓΟΠΟΙΟΥΜΕΝΟΣ ΣΥΓΚΟΛΛΗΤΙΚΟΣ ΠΑΡΑΓΟΝΤΑΣ ΕΝΟΣ ΣΤΟΙΧΕΙΟΥ

Διατίθεται μόνο για οδοντιατρική χρήση και για τις προτεινόμενες ενδείξεις.

ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ
1. Συγκόλληση φωτοπολυμεριζόμενων συνθέτων ρητινών και όξινων τροποποιημένων συνθέτων ρητινών (compomers) στους οδοντικούς ιστούς.
2. Συγκόλληση κονιών συγκόλλησης διπλού φωτοπολυμερισμού και υλικών συνθέτων ρητινών για ανασύσταση εφόσον τα υλικά αυτά είναι φωτοπολυμεριζόμενα.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ
1. Κάλυψη του πολφού.
2. Σε σπάνιες περιπτώσεις το προϊόν μπορεί να προκαλέσει υπερευαισθησία σε κάποια άτομα. Αν παρατηρηθούν τέτοιες αντιδράσεις διακόψτε τη χρήση του προϊόντος και αναζητήστε ιατρική συμβουλή.

ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ
1. Σε συνδυασμό με χημικά πολυμεριζόμενες σύνθετες ρητίνες.
2. Σε συνδυασμό με υλικά που περιέχουν ευγενόλη καθώς η ευγενόλη μπορεί να αναστείλει τον πολυμερισμό και τη σωστή συγκόλληση του G-BOND.
3. Σε συνδυασμό με απευαισθητοποιητές καθώς οι απευαισθητοποιητές μπορεί να αναστείλουν τον πολυμερισμό ή τη σωστή συγκόλληση του G-BOND.
4. Σε συνδυασμό με διπλού πολυμερισμού κονίες συγκόλλησης ή ρητίνες για ανασυστάσεις μύλης εφόσον τα υλικά αυτά είναι φωτοπολυμεριζόμενα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
1. ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΚΟΙΛΟΤΗΤΑΣ
   Προετοιμάστε το δόντι με βάση τις συνηθισμένες τεχνικές. Χρησιμοποιήστε ελαστικό απομονωτήρα για προστασία. Στεγνώστε τις προετοιμασμένες οδοντικές επιφάνειες φυσώντας ελαφρά με την αεροσύριγγα.
   Σημείωση:
   Για κάλυψη του πολφού χρησιμοποιήστε υδροξείδιο του ασβεστίου.
2. ΕΦΑΡΜΟΓΗ
   α) Γυρίστε το καπάκι αριστερόστροφα (Εικ. 1).
   β) Χρησιμοποιώντας το ρύγχος εφαρμογής μίας χρήσης που διατίθεται, αναμείξτε το υγρό ικανοποιητικά για 5 δευτερόλεπτα όπως φαίνεται (Εικ. 2), βεβαιώνοντας ότι ανακατεύεται το υγρό από την κορυφή έως το βάθος του δοχείου ανάμειξης.
   γ) Εφαρμόστε αμέσως το υλικό στις προετοιμασμένες επιφάνειες αδαμαντίνης και οδοντίνης με χρήση του ρύγχους μίας χρήσης (Εικ. 3).
   δ) Αφήστε το υλικό για 5-10 δευτερόλεπτα μετά το τέλος της εφαρμογής (Εικ.4).
   ε) Στη συνέχεια, στεγνώστε ικανοποιητικά για 5 δευτερόλεπτα με αέρα ελεύθερο από λάδια και κάτω από ΜΕΓΙΣΤΗ πίεση. Χρησιμοποιήστε την ισχυρή αναρρόφηση για αποφυγή διασκορπισμού του συγκολλητικού παράγοντα (Εικ. 5). Το τελικό αποτέλεσμα πρέπει να είναι ένα λεπτό, αδρό συγκολλητικό φιλμ με εμφάνιση παγωμένου γυαλιού που δεν μετακινείται εμφανώς κάτω από την εφαρμογή επιπρόσθετης πίεσης αέρα.
   Σημείωση:
   1) Όταν βγάζετε το G-BOND Unit Dose από το ψυγείο μετά από μακροχρόνια φύλαξη, αφήστε το να φτάσει τη θερμοκρασία δωματίου για αρκετά λεπτά πριν από τη χρήση.
   2) Όταν ανοίγετε το καπάκι, βεβαιωθείτε ότι καθορίζετε σωστά την κορυφή και τον πάτο της κάψουλας μίας χρήσης.
   3) Αν το καπάκι της κάψουλας μίας χρήσης είναι πολύ σφιχτό για να ανοίξει, μην προσπαθήσετε να το ανοίξετε δια της βίας. Χρησιμοποιήστε άλλη κάψουλα.
   4) Στην μη προετοιμασμένη αδαμαντίνη εφαρμόστε 35-40% φωσφορικό οξύ, ξεπλύνετε με νερό και στεγνώστε ελαφρά πριν από τη χρήση του G-BOND.
   5) Εφαρμόστε το G-BOND αμέσως καθώς το υλικό περιέχει πτητικό διαλύτη.
   6) Αφαιρέστε το πλεονάζον υλικό από το δόντι (εκτός από τις επιφάνειες που πρόκειται να συγκολληθούν) χρησιμοποιώντας ειδικό σπόγγο ή βύσμα βάμβακος καθώς το πλεονάζον υλικό είναι δύσκολο να αφαιρεθεί μετά το φωτοπολυμερισμό.
   7) Αν το τοποθετημένο υλικό επιμολυνθεί από νερό, αίμα ή σάλιο πριν από το φωτοπολυμερισμό, ξεπλύνετε και στεγνώστε το δόντι και επαναλάβετε τη διαδικασία επανατοποθετώντας υλικό.
3. ΦΩΤΟΠΟΛΥΜΕΡΙΣΜΟΣ
   Φωτοπολυμερίστε χρησιμοποιώντας συσκευή ορατού φωτός (Εικ. 6). Χρόνος φωτοπολυμερισμού
   Αλογόνο / LED (700 mW/cm²) : 10 δευτερόλεπτα
   Πλάσμα (2000 mW/cm²) : 3 δευτερόλεπτα
   G-Light (1200 mW/cm²) : 5 δευτερόλεπτα

   Σε περιπτώσεις που το ρύγχος εκπομπής της συσκευής φωτοπολυμερισμού είναι περισσότερο από 10mm μακριά από την επιφάνεια που πρόκειται να φωτοπολυμεριστεί, χρησιμοποιήστε τους ακόλουθους χρόνους φωτοπολυμερισμού:
   Αλογόνο / LED (700 mW/cm²) : 20 δευτερόλεπτα
   Πλάσμα (2000 mW/cm²) : 6 δευτερόλεπτα
   G-Light (1200 mW/cm²) : 10 δευτερόλεπτα

   Σημείωση:
   1) Φωτοπολυμερίστε καθ'όλη τη διάρκεια του προτεινόμενου χρονικού διαστήματος για αποτελεσματική δύναμη συγκόλλησης.
   2) Χρησιμοποιήστε προστατευτικό πλαίσιο ή παρόμοια προστατευτικά γυαλιά κατά τη διάρκεια του φωτοπολυμερισμού.

4A. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΦΩΤΟΠΟΛΥΜΕΡΙΖΟΜΕΝΩΝ ΣΥΝΘΕΤΩΝ ΡΗΤΙΝΩΝ ΚΑΙ COMPOMERS
   Μετά το φωτοπολυμερισμό του συγκολλητικού παράγοντα ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή ώστε να τοποθετήσετε, να διαμορφώσετε το περίγραμμα και να φωτοπολυμερίσετε τη σύνθετη ρητίνη της επιλογής σας.
4B. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΣΥΝΘΕΤΩΝ ΡΗΤΙΝΩΝ ΔΙΠΛΟΥ ΠΟΛΥΜΕΡΙΣΜΟΥ
   Μετά τον φωτοπολυμερισμό του συγκολλητικού παράγοντα βεβαιωθείτε ότι φωτοπολυμερίσατε και τη σύνθετη ρητίνη διπλού πολυμερισμού ξεχωριστά. Μόνο ο αυτοπολυμερισμός του υλικού μπορεί να οδηγήσει σε ανεπαρκή συγκόλληση.
5. ΛΕΙΑΝΣΗ
   Διορθώστε τη σύγκλειση και λειάνετε την αποκατάσταση με τις συνηθισμένες τεχνικές.

ΦΥΛΑΞΗ
Αν το υλικό παραμείνει για μεγάλο χρονικό διάστημα χωρίς να χρησιμοποιηθεί φυλάξτε το στο ψυγείο, διαφορετικά φυλάξτε το σε θερμοκρασία δωματίου (1 - 28°C) (33,8 – 82,4°F).
Διάρκεια ζωής: 2 χρόνια από την ημερομηνία παραγωγής.

ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ
G-BOND Unit Dose (μίας χρήσης) 0,1mL (50), ρύγχη εφαρμογής μίας χρήσης (Πράσινα) (50)

ΠΡΟΣΟΧΗ
1. Το G-BOND είναι εύφλεκτο. Μην το χρησιμοποιείτε κοντά σε γυμνή φλόγα. Κρατήστε το υλικό μακριά από πηγές ανάφλεξης. Μην φυλάσσετε μεγάλες ποσότητες υλικού σε μία περιοχή. Αποφύγετε την άμεση έκθεση στο ηλιακό φως.
2. Το G-BOND είναι πτητικό. Χρησιμοποιήστε το σε καλά αεριζόμενο χώρο.
3. Το υλικό αυτό είναι μίας χρήσης. Μην επανατοποθετείτε το καπάκι ή το ξαναχρησιμοποιείτε.
4. Σε περίπτωση επαφής με τους οφθαλμούς, ξεπλύνετε με άφθονο νερό και αναζητείστε ιατρική συμβουλή.
5. Σε περίπτωση επαφής του υλικού με τους μαλθακούς ιστούς ή το δέρμα αφαιρέστε το αμέσως με σπόγγο ή βύσμα βάμβακος. Μετά το τέλος της αποκαταστατικής διαδικασίας ξεπλύνετε με άφθονο νερό.
6. Αν ο ιστός που έχει έρθει σε επαφή με το υλικό γίνει λευκωπός ή δημιουργηθεί φυσαλίδα, συμβουλεύστε τον ασθενή να αφήσει την περιοχή χωρίς ενόχληση μέχρι να εξαφανιστεί το σύμβαμα συνήθως σε 1-2 εβδομάδες. Για την αποφυγή επαφής του υλικού με την περιοχή που δεν καλύπτεται από τον ελαστικό απομονωτήρα καλύψτε την με βαζελίνη.
7. Αποφύγετε την εισπνοή ή την κατάποση του υλικού.
8. Αν το υλικό χυθεί στον πάγκο εργασίας ή στο πάτωμα σκουπίστε το αμέσως με στεγνό πανί.
9. Μην αναμειγνύετε το υλικό με άλλα προϊόντα.
10. Η απομάκρυνση των απορριμμάτων πρέπει να γίνεται σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

Τελευταία αναθεώρηση κειμένου : 07/2008

300984SK

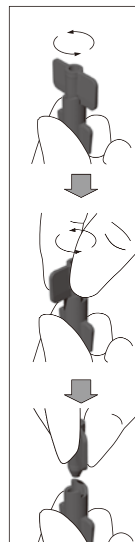


Fig. 1
Фиг. 1
obr. 1
slika 1
1. ábra
rус.1
рис. 1

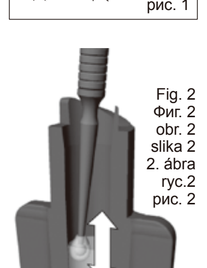


Fig. 2
Фиг. 2
obr. 2
slika 2
2. ábra
rус.2
рис. 2

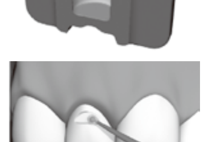


Fig. 3
Фиг. 3
obr. 3
slika 3
3. ábra
rус.3
рис. 3

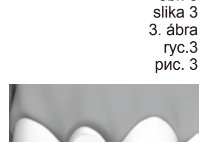


Fig. 4
Фиг. 4
obr. 4
slika 4
4. ábra
rус.4
рис. 4

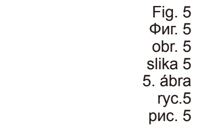


Fig. 5
Фиг. 5
obr. 5
slika 5
5. ábra
rус.5
рис. 5

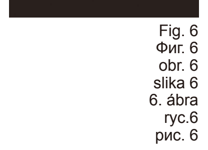


Fig. 6
Фиг. 6
obr. 6
slika 6
6. ábra
rус.6
рис. 6

Prior to use, carefully read the instructions for use. EN

G-BOND™ Unit Dose

ONE COMPONENT SELF-ETCHING LIGHT-CURED ADHESIVE

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS
1. Bonding of light cured composites and acid modified composites (compomers) to tooth structure.
2. Bonding of dual cured luting and core build up composites to tooth structure as long as these materials are light cured.

CONTRAINDICATIONS
1. Pulp capping.
2. In rare cases the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

NOT TO BE USED
1. In combination with chemically cured composite resin.
2. In combination with eugenol containing materials as eugenol may hinder G-BOND from setting or bonding properly.
3. In combination with desensitizers as desensitizers may hinder G-BOND from setting or bonding properly.
4. In combination with dual cured luting and core build up composites in case these materials will not be light cured.

DIRECTIONS FOR USE
1. CAVITY PREPARATION
Prepare tooth using standard techniques. Use rubber dam for protection. Dry the prepared tooth surfaces by gently blowing with an air syringe.
Note:
For pulp capping, use calcium hydroxide.
2. APPLICATION
a) Unscrew cap anticlockwise (Fig. 1).
b) Using the disposable applicator provided, mix the liquid thoroughly for 5 seconds as illustrated (Fig. 2), making sure to combine liquid from top and bottom of the container.
c) Immediately apply to the prepared enamel and dentin surfaces using the disposable applicator (Fig. 3).
d) Leave undisturbed for 10 seconds (Fig. 4).
e) Then, dry thoroughly for 5 seconds with oil free air under MAXIMUM air pressure. Use vacuum suction to prevent splatter of the adhesive (Fig. 5). The final result should be a thin, rough, adhesive film with the appearance of frosted glass and which does not visibly move under further air pressure.
Note:
1) When removing from refrigerator after long-term storage, leave the G-BOND Unit Dose to stand at room temperature for several minutes prior to use.
2) When opening the cap, make sure to identify the top and bottom of the unit dose capsule.
3) If the cap of the unit dose is too tight to open, do not try to open it with force. Use another unit dose.
4) Non cut enamel should be treated with a 35-40% phosphoric acid gel, rinsed with water and gently dried before using G-BOND.
5) Apply G-BOND immediately as the material contains a volatile solvent.
6) Remove excess material remaining on the tooth (other than the surfaces to be bonded) using a sponge or cotton pellet as residue material is hard to remove after light curing.
7) Should the applied material be contaminated with water, blood or saliva prior to light curing, wash and dry the tooth and repeat the procedure by re-applying material.
3. LIGHT CURING
Light cure using a visible light curing unit (Fig. 6).
Irradiation time
Halogen (700 mW/cm^2) : 10 seconds
Plasma Arc (2000 mW/cm^2) : 3 seconds
LED (700 mW/cm^2) : 5 seconds

In case where the light guide tip is more than 10mm away from the surface to be irradiated, light cure for the following time.
Halogen (700 mW/cm^2) : 20 seconds
Plasma Arc (2000 mW/cm^2) : 6 seconds
LED (700 mW/cm^2) : 10 seconds

Note:
1) Light cure completely for an effective bonding strength.
2) Use a protective light shield or similar protective eye wear during light curing.

4A. PLACEMENT OF LIGHT CURED COMPOSITES AND COMPOMERS
After having light cured the adhesive, follow manufacturer's instructions for use in order to place, contour and light cure the composite resin material of choice.
4B. PLACEMENT OF DUAL CURED COMPOSITES
After having light cured the adhesive, make sure to light cure the dual cured composite material separately. Self curing only will result in improper adhesion.
5. FINISHING
Adjust restoration and polish using standard techniques.

STORAGE
If not in use for a prolonged period of time, store in refrigerator, otherwise store at room temperature (1 –28°C) (33.8 – 82.4°F).
Shelf life: 2 years from date of manufacture.

PACKAGE
G-BOND Unit Dose 0.1mL (50), disposable applicator (green) (50)

CAUTION
1. G-BOND is flammable. Do not use near naked flame. Keep away from sources of ignition. Do not store large quantities in one area. Keep away from direct sunlight.
2. G-BOND is volatile. Use in a well ventilated place.
3. This material is disposable. Do not recap or reuse.
4. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
5. In case of contact with oral tissue or skin, immediately remove with a sponge or cotton pellet. After the restorative treatment is finished, rinse thoroughly with water.
6. If the tissue contacted by the material turns white or forms a blister, advise the patient to leave the affected area undisturbed, until the mark disappears, usually in 1-2 weeks. To avoid contact, it is recommended to apply cocoa butter to the area where rubber dam cannot cover.
7. Avoid inhalation or digestion of material.
8. When spilt on the table or floor, immediately wipe off with a dry cloth.
9. Do not mix with other products.
10. Dispose of all waste according to local regulations.

Last revised : 08/2008

CE 0086

MANUFACTURED BY
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan
DISTRIBUTED BY
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan
EU: GC EUROPE N.V.
Research-Park, Interleuvenlaan 13, B-3001 Leuven, Belgium
TEL: +32. 16. 39. 80. 50.
PRINTED IN JAPAN

Преди употреба, внимателно прочетете инструкциите за употреба. BG

G-BOND™ Unit Dose

ЕДНО КОМПОНЕНТЕН САМО-ЕЦВАЩ ФОТО-ПОЛИМЕРИЗИРАЩ АДХЕЗИВ

За употреба само от стоматолози за препоръчаните индикации.

ПРЕПОРЪЧИТЕЛНИ ИНДИКАЦИИ
1. Свързване на фото-полимеризиращи композити и киселинно модифицирани композити (компомери) към зъбните структури.
2. Свързване на двойно полимеризиращи композити за циментиране и изграждане към зъбните структури, стига тези материали да се фото-полимеризират.

КОНТРАИНДИКАЦИИ
1. Пулпно покритие.
2. В редки случаи, продуктът може да предизвика свръхчувствителност у някои пациенти. При такива реакции, прекратете употребата на продукта и потърсете лекарска помощ.

ДА НЕ СЕ ИЗПОЛЗВА
1. В комбинация с химио-полимеризиращи композитни смоли.
2. В комбинация с материали, съдържащи евгенол, тъй като евгенола може да наруши полимеризацията или адекватното свързване на G-BOND.
3. В комбинация с десенситайзъри, тъй като те могат да нарушат полимеризацията или адекватното свързване на G-BOND.
4. В комбинация с двойно полимеризиращи композити за циментиране и изграждане, ако тези материали няма да бъдат фото-полимеризирани.

НАСОКИ ЗА УПОТРЕБА
1. ПРЕПАРИРАНЕ НА КАВИТЕТА
Препарирайте зъба по стандартния начин. Използвайте кофердам за изолация. Подсушете подготвената повърхност с нежна струя въздух от ръкохватката.
Забележка:
За покриване на пулпата, използвайте калциев хидроксид.
2. НАНАСЯНЕ
а) Отвийте капачката по посока, обратна на часовниковата стрелка (Фиг. 1).
б) Използвайки осигурения еднократен апликатор, разбъркайте течността за 5 секунди, както е показано (Фиг. 2), като се уверите, че ще смесите течността от долната и горната част на контейнера.
в) Веднага нанесете върху препарираните емайлови и дентинови повърхности чрез еднократен апликатор (Фиг. 3).
г) Оставете необезпокояван за 5-10 секунди след края на апликацията (Фиг. 4).
д) След това, подсушете напълно за 5 секунди с безмаслен въздух под МАКСИМАЛНО налягане. Използвайте аспиратор, за да предотвратите разплискването на адхезива (Фиг. 5). Крайният резултат трябва да е тънък, грапав, адхезивен филм, с изглед на заскрежено стъкло и който не се движи видимо под по нататъшното прилагане на въздушно налягане.
Забележка:
1) След дългосрочно съхранение в хладилник, преди употреба оставете за няколко минути единичната доза на G-BOND на стайна температура.
2) Когато сваляте капачката, идентифицирайте дъното от капачката на капсулата с единична доза.
3) Ако капачката на единичната доза е твърде трудно да се отвори, не я насилвайте. Използвайте друга единична доза.
4) Несрязаният емайл трябва да бъде третиран с гел от 35-40% фосфорна киселина, промит с вода и нежно подсушен преди употребата на G-BOND.
5) Нанесете G-BOND незабавно, тъй като материала съдържа летлив разтворител.
6) Отстранете излишния материал, останал върху зъбната повърхност (извън подлежащите на свързване повърхности), чрез гъбичка или памучен тупфер, тъй като останалия материал се отстранява трудно след фото-полимеризиране.
7) Ако нанесения материал се замърси с вода, кръв или слюнка, преди фото-полимеризиране, промийте и подсушете зъба и повторете процедурата, чрез повторно нанасяне на материала.
3. ФОТО-ПОЛИМЕРИЗИРАНЕ
Фото-полимеризирайте, използвайки фото-полимеризираща лампа, източник на видима светлина (Фиг. 6).
Експонационни времена
Халогенна / Диодна (700 mW/cm^2) : 10 секунди
Плазмена дъга (2000 mW/cm^2) : 3 секунди
G-Light (1200 mW/cm^2) : 5 секунди.

Ако края на светловода е отдалечен повече от 10mm от повърхността, която ще бъде осветявана, променете времената както следва:
Халогенна / Диодна (700 mW/cm^2) : 20 секунди
Плазмена дъга (2000 mW/cm^2) : 6 секунди
G-Light (1200 mW/cm^2) : 10 секунди.

Забележка:
1) Фото-полимеризирайте напълно за ефективно свързване.
2) Използвайте защитен щит или очила, за да се предпазите по време на фото-полимеризирането.

4А. ПОСТАВЯНЕ НА ФОТО-ПОЛИМЕРИЗИРАЩИ КОМПОЗИТИ И КОМПОМЕРИ
След фото-полимеризирането на адхезива, следвайте инструкциите за употреба на производителя, за да нанесете, контурирате и фото-полимеризирате избрания композит.
4Б. ПОСТАВЯНЕ НА ДВОЙНО-ПОЛИМЕРИЗИРАЩИ КОМПОЗИТИ
След фото-полимеризирането на адхезива, осигурете отделно фото-полимеризиране на двойно-полимеризиращия композитен материал. Химио-полимеризирането ще доведе до неадекватна адхезия.
5. ФИНИРАНЕ
Контурирайте възстановяването и полирайте чрез стандартни техники.

СЪХРАНЕНИЕ
Ако не се използва за продължителен период от време, съхранявайте в хладилник, иначе съхранявайте на стайна температура (1-28°C) (33,8-82,4°F).
Срок за съхранение: 2 години от датата на производство.

ОПАКОВКА
G-BOND единични дози 0,1mL (50), еднократен апликатор (зелен) (50)

ВНИМАНИЕ
1. G-BOND е запалим. Не използвайте близо до открит пламък. Дръжте далеч от източници на искри. Не съхранявайте големи количества на едно място. Дръжте далеч от пряка слънчева светлина.
2. G-BOND е летлив. Използвайте в добре вентилирани помещения.
3. Този материал е еднократен. Не затваряйте или използвайте отново.
4. При контакт с очите, незабавно промийте с вода и потърсете медицинска помощ.
5. При контакт с оралната лигавица или кожата, незабавно отстранете с памучен тупфер. След завършване на лечебната процедура, промийте обилно с вода.
6. Ако тъканите, влезли в контакт с материала, побелеят или се образува афта, посъветвайте пациента да остави засегнатата област необезпокоявана, докато следите изчезнат, обичайно за 1-2 седмици. За да избегнете контакт, се препоръчва, да нанесете какаово масло в областта, която не е покрита от кофердам.
7. Предотвратете вдишване или поглъщане на материала.
8. Ако разсипете на масата или на пода, незабавно избършете със суха кърпа.
9. Не смесвайте с други продукти.
10. Изхвърлете всички отпадъци, съгласно местните разпоредби.

Последна редакция : 08/2008

Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití. CS

G-BOND™ Unit Dose

JEDNOSLOŽKOVÉ, SAMOLEPTACÍ, SVĚTLEM TUHNOUCÍ ADHEZIVUM

K použití pouze ve stomatologické praxi v doporučených indikacích.

DOPORUČENÉ INDIKACE
1. Vazba světlem tuhnoucích kompozit a kyselinou modifikovaných kompozit (kompomerů) k tvrdým zubním tkáním.
2. Vazba duálně tuhnoucích fixačních cementů a kompozit pro dostavby k tvrdým zubním tkáním za předpokladu, že jsou světlem tuhnoucí.

KONTRAINDIKACE
1. Přímé překrytí pulpy.
2. V ojedinělých případech může výrobek způsobit citlivost u některých osob. Jestliže jsou zaznamenány takové reakce, výrobek více nepoužívejte a vyhledejte lékaře.

NEPOUŽÍVAT
1. V kombinaci s chemicky tuhnoucími kompozitními pryskyřicemi.
2. V kombinaci s materiály obsahujícími eugenol, jelikož eugenol může bránit řádnému tuhnutí a vazbě G-BOND.
3. V kombinaci s prostředky na znecitlivění, jelikož ty můžou bránit řádnému tuhnutí a vazbě G-BOND.
4. V kombinaci s duálně tuhnoucími fixačními cementy a kompozity pro dostavby v případě, že tyto materiály nebudou polymerovány světlem.

NÁVOD K POUŽITÍ
1. PŘÍPRAVA KAVITY
Připravte zub za použití standardních technik. Použijte kofrdam pro ochranu. Osušte preparované zubní tkáně jemným ofouknutím.
Poznámka:
Pro překrytí pulpy použijte hydroxid vápenatý.
2. APLIKACE
a) Odšroubujte uzávěr proti směru hodinových ručiček (obr. 1).
b) Pomocí jednorázového mikroštětečku tekutinu 5 sekund důkladně míchejte dle ilustrovaného návodu (obr. 2), ujistěte se, že se tekutina svrchu nádobky smíchá s tekutinou na dně.
c) Ihned aplikujte na povrch preparované skloviny a dentinu pomocí mikroštětečku (obr. 3).
d) Ponechte působit 5-10 sekund po skončení aplikace (obr. 4).
e) Poté 5 sekund důkladně osušte vzduchem (bez obsahu oleje) pod MAXIMÁLNÍM tlakem. Použijte odsávání, abyste zabránili nežádoucímu potřísnění adhezivem (obr. 5). Konečným výsledkem by měla být tenká, drsná, adhezivní vrstva se vzhledem povrchu namrzlého skla, která se již pod dalším tlakem vzduchu viditelně nepohybuje.
Poznámka:
1) Pokud materiál skladujete delší dobu v ledničce, ponechte před použitím G-BOND Unit Dose několik minut stát při pokojové teplotě.
2) Při otevírání uzávěru se ujistěte, kde je uzávěr a kde dno jednorázové nádobky.
3) Pokud je uzávěr příliš těsně upevněný, nepokoušejte se ho otevřít silou. Použijte jinou nádobku.
4) Nepreparovaná sklovina by měla být před použitím G-BOND ošetřena 35 - 40% gelem kyseliny fosforečné, opláchnutá vodou a jemně osušená.
5) G-BOND aplikujte okamžitě, jelikož materiál obsahuje těkavé rozpouštědlo.
6) Odstraňte přebytky materiálu na zubu (na okolním povrchu, který nebude bondován) pomocí houbičky nebo vatového tampónu, protože přebytky se po světelné polymeraci těžko odstraňují.
7) Pokud by měl být aplikovaný materiál kontaminován vodou, krví nebo slinou, opláchněte, osušte zub a opakujte celou proceduru novou aplikací materiálu.
3. SVĚTELNÁ POLYMERACE
Polymerujte pomocí polymerační lampy (obr. 6).
Doba osvitu
Halogenová / LED (700 mW/cm^2) : 10 sekund
Plazma (2000 mW/ cm^2) : 3 sekundy
G-Light (1200 mW/cm^2) : 5 sekund

V případě, že je světlovod více než 10 mm od povrchu osvitu, polymerujte po následující dobu.
Halogenová / LED (700 mW/cm^2) : 20 sekund
Plazma (2000 mW/cm^2) : 6 sekund
G-Light (1200 mW/cm^2) : 10 sekund

Poznámka:
1) Polymerujte zcela pro účinnou sílu vazby.
2) Použijte ochranný štít nebo podobnou ochranu očí během polymerace.

4A. APLIKACE SVĚTLEM TUHNOUCÍCH KOMPOZIT A KOMPOMERŮ
Následně po polymeraci adheziva postupujte dle návodu výrobce s umístěním, vytvarováním a světelnou polymerací kompozitní pryskyřice dle Vaší volby.
4B. APLIKACE DUÁLNĚ TUHNOUCÍCH KOMPOZIT
Následně po polymeraci adheziva se ujistěte, že jste duálně tuhnoucí materiál polymerovali světlem samostatně. Pouhá chemická (vlastní) polymerace má za následek nedokonalou vazbu.
5. DOKONČOVÁNÍ
Upravte (dokončete) výplň a vyleštěte pomocí standardních technik.

SKLADOVÁNÍ
Pokud materiál dlouhodobě nepoužíváte, uskladněte jej v lednici. V opačném případě skladujte při pokojové teplotě (1 - 28°C) (33,8 – 82,4°F).
Expirace: 2 roky od data výroby

BALENÍ
G-BOND Unit Dose 0,1 mL (50), mikroštětečky (zelené) (50)

UPOZORNĚNÍ
1. G-BOND je hořlavý. Nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně. Udržujte v bezpečné vzdálenosti od zápalných zdrojů. Neskladujte příliš velké množství na jednom místě. Nevystavujte přímému slunečnímu záření.
2. G-BOND je těkavý. Používejte na dobře větraném místě.
3. Tento materiál je jednorázový. Nepoužívejte nádobku opakovaně.
4. V případě kontaktu s očima okamžitě opláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.
5. V případě kontaktu s tkání dutiny ústní nebo pokožkou okamžitě otřete houbičkou nebo vatovým tampónem. Po dokončení výplně důkladně opláchněte vodou.
6. Pokud zasažená tkáň zbělá nebo se na ní vytvoří puchýř, doporučte pacientovi, aby zasažené místo ponechal volně, dokud skvrna nezmizí, obvykle na 1 – 2 týdny. Abyste se vyhnuli nežádoucímu kontaktu, doporučuje se na místa, která nejsou chráněná kofrdamem, aplikovat kakaové máslo (cocoa butter).
7. Materiál nevdechujte ani nepolykejte.
8. Když se materiál rozlije na stůl nebo na podlahu, ihned setřete suchým hadříkem.
9. Nemíchejte s dalšími výrobky.
10. S veškerým vzniklým odpadem zacházejte dle místních předpisů.

Posledně upravené : 08/2008

Prije uporabe pažljivo pročitati upute za uporabu. HR

G-BOND™ Unit Dose

JEDNOKOMPONENTNI SAMOJETKAJUĆI SVJETLOSNOPOLIMERIZIRAJUĆI ADHEZIV

Samo za stručnu stomatološku uporabu u navedenim indikacijama.

PREPORUČENE INDIKACIJE
1. Spajanje svjetlosnopolimerizirajućih kompozita i kiselinom modificiranih kompozita (kompomera) za zubno tkivo.
2. Spajanje dvostruko polimerizirajućih kompozita za cementiranje i nadogradnje za zubno tkivo ako se ti materijali polimeriziraju svijetlom.

KONTRAINDIKACIJE
1. Prekrivanje pulpa.
2. U rijetkim slučajevima ovaj proizvod može uzrokovati preosjetljivost kod nekih osoba. U slučaju takvih reakcija valja prekinuti uporabu proizvoda i potražiti liječnika.

NE SMIJE SE KORISTITI
1. U kombinaciji s kemijski stvrdnjavajućim kompozitima.
2. U kombinaciji s materijalima koji sadrže eugenol budući da eugenol može sprječavati pravilno stvrdnjavanje ili spajanje G-BOND-a.
3. U kombinaciji sa sredstvima za desenzibilizaciju budući da mogu sprječavati pravilno stvrdnjavanje ili spajanje G-BOND-a.
4. U kombinaciji s dvostruko polimerizirajućim kompozitima za cementiranje i nadogradnje ako se ti materijali ne polimeriziraju.

UPUTE ZA UPORABU
1. PREPARACIJA KAVITETA
Zub preparirati standardnim tehnikama. Koristiti koferdam za zaštitu. Osušiti pripremljene zubne površine blagim zračnim mlazom.
Pažnja:
Za prekrivanje pulpe koristiti kalcij hidroksid.
2. PRIMJENA
a) Odvrnuti poklopac u smjeru suprotnom od kazaljke sata (slika 1).
b) Koristeći jednokratni aplikator, miješati tekućinu kroz 5 sekundi kao što je prikazano na slici (slika 2). Budite sigurni da se tekućina sa površine i dna kontejnera promiješa.
c) Materijal ODMAH nanijeti na prepariranе površine cakline i dentina pomoću aplikatora s mikro vrhom (slika 3).
d) Ostaviti stajati 5-10 sekundi nakon nanošenja (slika 4).
e) Zatim temeljito osušiti 5 sekundi nemasnim zračnim mlazom pod MAKSIMALNIM pritiskom. Koristiti vakuum za usisavanje raspršenog materijala (slika 5). Završni rezultat treba biti tanki, hrapavi, adhezivni sloj koji izgleda poput smrznutog stakla i koji se vidljivo ne pomiče pod zračnim pritiskom.
Pažnja:
1) Nakon dužeg čuvanja u hladnjaku G-BOND Unit Dose prije uporabe ostaviti nekoliko minuta na sobnoj temperaturi.
2) Nakon otvaranja poklopca, budite sigurni pri identifikaciji vrha i dna Unit Dose kapsule.
3) Ako poklopac Unit Dose kapsule ne možete otvoriti, ne koristite silu nego uzmite novu Unit Dose kapsulu.
4) Prije uporabe G-BOND-a nebrušenu caklinu obraditi 35-40%-tnim gelom fosforne kiseline, isprati vodom i lagano osušiti.
5) G-BOND uvijek odmah nanijeti budući da sadrži hlapljivo otapalo.
6) Spužvicom ili vatom odstraniti višak materijala sa zuba (osim s površina koje se spajaju) budući da je teško odstraniti višak materijala nakon stvrdnjavanja.
7) Ako se prije polimerizacije naneseni materijal onečisti vodom, krvi ili slinom, materijal valja isprati, osušiti zub i ponoviti postupak.
3. SVJETLOSNA POLIMERIZACIJA
Polimerizirati uređajem za polimerizaciju vidljivim svjetlom (slika 7).
Vrijeme osvjetljavanja
Halogeno / LED svjetlo (700 mW/cm^2) : 10 sekundi
Plazmeno lučno svjetlo (2000 mW/cm^2) : 3 sekunde
G-Light (1200 mW/cm^2) : 5 sekundi

Ako se vrh vodilice za svjetlo nalazi više od 10 mm od površine za osvjetljavanje, koristiti sljedeće vrijeme osvjetljavanja
Halogeno / LED svjetlo (700 mW/cm^2) : 20 sekundi
Plazmeno lučno svjetlo (2000 mW/cm^2) : 6 sekundi
G-Light (1200 mW/cm^2) : 10 sekundi

Pažnja:
1) Za dobru čvrstoću spajanja valja potpuno polimerizirati.
2) Tijekom polimerizacije koristiti zaštitu za oči.

4A. PRIMJENA SVJETLOSNOPOLIMERIZIRAJUĆIH KOMPOZITA I KOMPOMERA
Nakon svjetlosne polimerizacije adheziva slijediti upute proizvođača za postavljanje,oblikovanje i svjetlosnu polimerizaciju kompozitnog materijala izbora.
4B. PRIMJENA DUALNO STVRDNJAVAJUĆIH KOMPOZITA
Nakon svjetlosne polimerizacije adheziva valja zasebno polimerizirati dvostruko polimerizirajući kompozit. U protivnome, samostvrdnjavanjem će se postići loša adhezija.
5. ZAVRŠNA OBRADA
Ispun završno obraditi i polirati standardnim tehnikama.

ČUVANJE
Ako se ne koristi duže vrijeme, čuvati u hladnjaku, inače na sobnoj temperaturi (1 - 28°C).
Rok valjanosti: 2 godine od datuma proizvodnje.

PAKIRANJE
G-BOND Unit Dose 0,1 ml (50), aplikator s mikro vrhom (zeleni) (50)

UPOZORENJE
1. G-BOND je zapaljiv. Ne koristiti ni/niti skladištiti ga blizu otvorenog plamena. Držati ga dalje od izvora vatre. Ne čuvati velike količine na jednom mjestu. Ne izlagati direktnom sunčevom svjetlu.
2. G-BOND je hlapljiv. Koristiti ga u dobro provjetrenom prostoru.
3. Ovaj materijal je jednokratan. Nemojte ga ponovno zatvarati i nakon toga koristiti.
4. U slučaju dodira s očima odmah isprati vodom i potražiti liječnika.
5. U slučaju dodira s oralnim tkivom ili kožom odmah odstraniti vatom ili spužvicom namočenom u alkohol. Nakon završetka ispuna isprati temeljito vodom.
6. Ako tkivo nakon kontakta s materijalom pobijeli ili nastane mjehur, uputiti pacijenta da zahvaćeno područje ne dira dok reakcija ne nestane, obično nakon 1-2 tjedna. Za izbjegavanje kontakta s tkivom preporučamo koristiti kakao maslac na području koje ne pokriva koferdam.
7. Izbjegavati inhalaciju ili gutanje materijala.
8. Ako se materijal prolije po stolu ili podu, valja ga odmah odstraniti suhom krpom.
9. Ne miješati s drugim sličnim proizvodima.
10. Zbrinjavati sav otpad u skladu s lokalnim propisima.

Zadnje izdanje : 08/2008

Használat előtt az útmutatót olvassa el figyelmesen! HU

G-BOND™ Unit Dose

EGYKOMPONENSŰ, ÖNSAVAZÓ, FÉNYRE KEMÉNYEDŐ ADHEZÍV

Felhasználását csak szakképzett fogászati személyzetnek javasoljuk a megadott felhasználási területen.

AJÁNLOTT ALKALMAZÁSI TERÜLET
1. Fényre keményedő kompozitok és kompomerek ragasztása a fogszerkezethez
2. Duálkötésű ragasztó- és csonkfelépítő kompozitok ragasztása a fogszerkezethez, amennyiben fényre keményedő anyagokról van szó

ELLENJAVALLATOK
1. Pulpasapkázás.
2. A termék ritkán érzékenységi reakciót válthat ki egyes személyeken. Amennyiben hasonlót tapasztal, függessze fel a termék használatát, és páciense forduljon szakorvoshoz.

NEM ALKALMAZHATÓ AZ ALÁBBI ESETEKBEN
1. Kémiai kötésű kompozit rezinek alkalmazásakor
2. Eugenolt tartalmazó anyagok alkalmazásakor, melyek gátolhatják a G-BOND megfelelő megszilárdulását illetve rögzülését
3. Érzékenységet csökkentő anyagok alkalmazásakor, melyek gátolhatják a G-BOND megfelelő megszilárdulását illetve rögzülését
4. Duálkötésű rögzítő- és csonkfelépítő kompozitok alkalmazásakor, amennyiben ezek az anyagok nem fényre keményedők

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
1. A KAVITÁS PREPARÁLÁSA
Alakítsa ki a kavitást hagyományos módon. A védelem érdekében használjon kofferdámot. Enyhe levegőárammal szárítsa meg a preparált fogfelszínt.
Megjegyzés:
Pulpasapkázáshoz használjon kálcium-hidroxidot.
2. APPLIKÁLÁS
a) Csavarja le a kupakot az óramutató járásával ellentétes irányban (1. ábra).
b) Az eldobható applikátor segítségével keverje össze alaposan a folyadékot az ábrán látható módon (2. ábra), megbizonyosodva arról, hogy elegyítette egymással az üveg tetején és alján levő folyadékot.
c) Azonnal vigye fel a preparált zománc- és dentinfelszínre az eldobható applikátor segítségével (3. ábra).
d) A felvitel után 5-10 másodpercig hagyja érintetlenül (4. ábra).
e) Ezt követően 5 másodperc alatt alaposan szárítsa le olajmentes, száraz levegővel, MAXIMÁLIS légnyomással. Használjon elszívást, így megelőzheti az adhezív szétfröcskölését (5. ábra). A végeredmény egy vékony, érdes adhezív film, melynek megjelenése a fagyott üvegre hasonlít, és további légnyomásra nem mozdul el.
Megjegyzés:
1) Amennyiben hosszan tartó tárolás után veszi elő a G-BOND-ot a hűtőszekrényből, a használat megkezdése előtt hagyja néhány percig szobahőmérsékleten állni.
2) Amikor felnyitja a kupakot, győződjön meg róla, hogy a Unit Dose kapszula teteje és alja a megfelelő helyzetben van.
3) Amennyiben a Unit Dose kupakja nehezen nyitható, ne próbálja erővel kinyitni. Használjon másikat.
4) A preparálatlan zománcot a G-BOND alkalmazása előtt kezelje 35-40%-os foszforsavval, öblítse le vízzel és szárítsa le.
5) A G-BOND illékony oldószert tartalmaz, ezért azonnal applikálja.
6) A fogon maradt fölösleges anyagot (az összes nem bondozandó felület) távolítsa el egy vattagombóc, vagy szivacsdarab segítségével, mivel az anyagfölösleg eltávolítása a fénykezelés után elég nehéz.
7) Amennyiben a fénykezelés előtt az anyag vízzel, nyállal vagy vérrel szennyeződik, mossa és szárítsa le a fogat, majd ismételje meg az anyag felvitelét.
3. FÉNYKEZELÉS
Fénykezelje egy látható fényt kibocsátó fénypolimerizáló készülékkel (6. ábra).
Megvilágítási idő:
Halogén / LED (700 mW/cm^2) : 10 másodperc
Plasma Arc (2000 mW/cm^2) : 3 másodperc
G-Light (1200 mW/cm^2) : 5 másodperc

Amennyiben a fényvezető csőr a felszíntől több mint 10 mm-re van, akkor az alábbi megvilágítási időket alkalmazza:
Halogén / LED (700 mW/cm^2) : 20 másodperc
Plasma Arc (2000 mW/cm^2) : 6 másodperc
G-Light (1200 mW/cm^2) : 10 másodperc

Megjegyzés:
1) A megfelelő kötés érdekében a fénykezelést tökéletesen végezze.
2) A fénykezelés alatt használjon védőpajzsot vagy más, szemet védő eszközt.

4A. A FÉNYRE KEMÉNYEDŐ KOMPOZITOK ÉS KOMPOMEREK APPLIKÁLÁSA
Az adhezív fénykezelését követően a kompozit behelyezését, kialakítását és fénykezelését a gyártó használati útmutatójának megfelelően végezze el.
4B. DUÁLKÖTÉSŰ KOMPOZITOK APPLIKÁLÁSA
Az adhezív fénykezelését követően, fénykezelje a duálkötésű kompozitot különállóan. Az önkötés nem biztosít megfelelő rögzítést.
5. FINÍROZÁS
Igazítsa és polírozza a helyreállítást hagyományos módon.

TÁROLÁS
Amennyiben hosszú ideig nem használja, tárolja hűtve, egyébként szobahőmérsékleten tárolható (1–28 °C) (33,8-82,4°F).
Eltarthatóság: gyártástól számított 2 év

KISZERELÉS
G-BOND Unit Dose 0,1mL (50), eldobható applikátor (zöld) (50)

FIGYELMEZTETÉS
1. A G-BOND gyúlékony anyag. Ne használja nyílt láng mellett. Tartsa távol a gyújtóforrásoktól. Ne tároljon nagy mennyiséget egy térben. Közvetlen napfénytől tartsa távol.
2. A G-BOND illékony. Megfelelő szellőzésű helyen használja.
3. Az anyag egyszerhasználatos. Ne használja újból.
4. Amennyiben az anyag szembe kerül, azonnal öblítse ki és forduljon orvoshoz.
5. Amennyiben az anyag nyálkahártyára vagy bőrre kerül, azonnal távolítsa el egy szivacs- vagy vattadarab segítségével. A helyreállítás befejezése után alaposan öblítse le vízzel.
6. Megnyiben az anyaggal érintkező szövet kifehéredik vagy felhólyagosodik, tanácsolja páciensének, hogy hagyja érintetlenül a területet az elváltozás eltűnéséig. Ez általában 1-2 hetet vesz igénybe. Az érintkezés elkerülése érdekében a kofferdámmal nem fedett területeken kakaóvaj használata ajánlott.
7. Kerülje el az anyag lenyelését vagy belélegzését.
8. Amennyiben a munkapultra vagy a földre csöppen, azonnal törölje fel egy száraz ruhával.
9. Ne keverje össze más termékekkel.
10. A hulladékot a helyi szabályoknak megfelelően semmisítse meg.

Utoljára módosítva : 08/2008

Przed użyciem przeczytaj uważnie instrukcję stosowania. PL

G-BOND™ Unit Dose

JEDNOSKŁADNIKOWY SAMOWYTRAWIAJĄCY SYSTEM ŁĄCZĄCY UTWARDZANY ŚWIATŁEM

Wyłącznie do stosowania przez lekarza dentystę według zalecanych wskazań.

WSKAZANIA
1. Łączenie światłoutwardzalnych kompozytów i kompozytów modyfikowanych kwasami (kompomerów) z tkankami zęba
2. Łączenie podwójnie wiążących kompozytów do osadzania i odbudowy zrębu korony do tkanek zęba pod warunkiem, że są to materiały utwardzane światłem

PRZECIWWSKAZANIA
1. Pokrycie obnażonej miazgi.
2. W rzadkich przypadkach, u niektórych osób produkt może wywołać alergię. Jeżeli dojdzie do takich reakcji, należy przerwać stosowanie produktu i skonsultować się z lekarzem.

NIE STOSOWAĆ
1. W połączeniu z wiążącymi chemicznie żywicami kompozytowymi.
2. W połączeniu z materiałami zawierającymi eugenol, gdyż eugenol może hamować właściwe wiązanie lub łączenie G-BOND.
3. W połączeniu ze środkami do znoszenia nadwrażliwości, gdyż środki te mogą hamować właściwe wiązanie lub łączenie G-BOND.
4. W połączeniu z podwójnie wiążącymi kompozytami do osadzania i odbudowy zrębu korony w przypadku, gdy nie są to materiały utwardzane światłem.

INSTRUKCJA STOSOWANIA
1. PREPARACJA UBYTKU
Ubytek opracować w standardowy sposób. Zastosować koferdam do ochrony przed dostępem wilgoci. Opracowane powierzchnie zęba osuszyć delikatnym strumieniem sprężonego powietrza.
Uwaga:
Do przykrycia miazgi zastosować preparat wodorotlenkowo wapniowy.
2. APLIKACJA
a) Nakrętkę odkręcić w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara (ryc.1).
b) Płyn zmieszać dokładnie przez 5 sekund przy użyciu jednorazowego aplikatora tak jak zostało to zilustrowane (ryc. 2), upewniając się, że jest dobrze wymieszany zarówno w górnej, jak i dolnej części ampułki.
c) NATYCHMIAST nałożyć na spreparowane szkliwo i zębinę przy pomocy jednorazowego aplikatora (ryc. 3).
d) Pozostawić na 5-10 sekund po zakończeniu aplikacji (ryc. 4).
e) Potem osuszyć dokładnie przez 5 sekund MAKSYMALNIE silnym nie zawierającym oleju strumieniem sprężonego powietrza. Użyć ssaka, by zapobiec rozpryskiwaniu się systemu łączącego (ryc. 5). Rezultatem końcowym powinna być cienka, chropowata, adhezyjna warstewka o wyglądzie zmrożonego szkła, która nie porusza się pod strumieniem powietrza.
Uwaga:
1) Po dłuższym przechowywaniu w lodówce, G-BOND Unit Dose przed użyciem pozostawić na kilka minut w temperaturze pokojowej.
2) Podczas otwierania ampułki zwracać uwagę, aby nie pomylić górnej z dolną częścią ampułki.
3) Jeżeli pojawi się problem przy otwieraniu ampułki, nie używać siły, lecz wziąć inną.
4) Nieoszlifowana powierzchnia szkliwa przed nałożeniem G-BOND powinna być wytrawiona żelem zawierającym kwas fosforowy o stężeniu 35-40%, następnie spłukana wodą i delikatnie osuszona.
5) G-BOND nakładać bezpośrednio po pobraniu, gdyż zawiera lotny rozpuszczalnik.
6) Usunąć nadmiar materiału z powierzchni zęba (innych niż podlegające łączeniu) przy pomocy gąbki lub wacika, ponieważ po utwardzeniu jest on trudny do usunięcia.
7) Jeżeli przed utwardzeniem nałożony materiał został zanieczyszczony wodą, krwią lub śliną, zmyć, wysuszyć ząb i powtórzyć procedurę aplikacji systemu łączącego.
3. UTWARDZANIE ŚWIATŁEM
Naświetlać używając lampy polimeryzacyjnej emitującej światło widzialne (ryc. 6).
Czas naświetlania:
Halogen/LED (700 mW/cm^2) : 10 sekund
Łuk plazmowy (2000 mW/cm^2) : 3 sekundy
G-Light (1200 mW/cm^2) : 5 sekund

W przypadku, gdy światłowód jest oddalony o więcej niż 10 mm od naświetlanej powierzchni, czas naświetlania powinien być następujący:
Halogen/LED (700 mW/cm^2) : 20 sekund
Łuk plazmowy (2000 mW/cm^2) : 6 sekund
G-Light (1200 mW/cm^2) : 10 sekund

Uwaga:
1) Aby uzyskać skuteczną siłę połączenia system łączący musi być całkowicie utwardzony.
2) Podczas naświetlania używać okularów lub osłon ochronnych.

4A. NAKŁADANIE ŚWIATŁOUTWARDZALNYCH KOMPOZYTÓW I KOMPOMERÓW
Po utwardzeniu systemu łączącego, wybrany materiał kompozytowy nałożyć, ukształtować i utwardzić światłem zgodnie z instrukcją producenta.
4B. NAKŁADANIE KOMPOZYTÓW O PODWÓJNYM WIĄZANIU
Po utwardzeniu systemu łączącego także kompozyt podwójnie wiążący musi być oddzielnie utwardzony światłem. Samo chemiczne wiązanie nie zapewni właściwej adhezji.
5. OPRACOWANIE
Wypełnienie opracować i wypolerować w standardowy sposób.

WARUNKI PRZECHOWYWANIA
Nieużywany w dłuższym okresie czasu przechowywać w chłodziarce, w innym przypadku w temperaturze pokojowej (1-28°C).
Okres przydatności do użycia: 2 lata od daty produkcji.

OPAKOWANIA
G-BOND Unit Dose 0,1mL (50), jednorazowy aplikator (zielony) (50)

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI
1. G-BOND jest substancją łatwopalną. Nie stosować w pobliżu otwartego ognia. Trzymać z dala od źródeł zapalnych. Nie przechowywać dużych ilości materiału w jednym miejscu. Chronić przed bezpośrednim światłem słonecznym.
2. G-BOND jest substancją lotną. Stosować w pomieszczeniach dobrze wentylowanych.
3. Materiał przeznaczony do jednokrotnego użycia. Nie zakręcać ampułki i ponownie stosować.
4. W przypadku kontaktu z gałką oczną, natychmiast spłukać wodą i skonsultować się z lekarzem specjalistą.
5. W przypadku kontaktu z błoną śluzową jamy ustnej lub skórą, niezwłocznie usunąć gąbką lub wacikiem. Po opracowaniu wypełnienia, spłukać dokładnie wodą.
6. Gdy błona śluzowa w zetknięciu z materiałem stanie się biała lub powstanie pęcherz, poinstruować pacjenta, aby nie dotykał zmienionej tkanki do momentu ustąpienia zmian, zwykle przez okres 1-2 tygodni. W celu uniknięcia kontaktu, na obszary nie przykryte koferdamem zalecane jest nałożenie masła kakaowego.
7. Unikać wdychania i chronić pacjenta przed połknięciem materiału.
8. Materiał rozpryśnięty na blacie lub podłodze od razu usunąć suchą ścierką.
9. Nie mieszać z innymi materiałami.
10. Odpady utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Ostatnia aktualizacja : 08/2008

Înainte de utilizare, citiţi cu atenţie instrucţiunile de folosire. RO

G-BOND™ Unit Dose

ADEZIV MONOCOMPONENT AUTODEMINERALIZANT FOTO-POLIMERIZABIL

A se folosi doar de către medicii stomatologi conform indicaţiilor recomandate.

INDICAŢII RECOMANDATE
1. Adeziunea compozitelor foto-polimerizabile şi a compozitelor modificate cu acid (compomerilor) la structura dintelui.
2. Adeziunea cimenturilor cu priză duală şi a compozitelor pentru refaceri de bonturi la structura dintelui atâta timp cât aceste materiale sunt foto-polimerizate.

CONTRAINDICAŢII
1. Coafaj direct.
2. În cazuri rare produsul poate cauza sensibilitate la anumite persoane. Dacă apar astfel de reacţii, încetaţi utilizarea produsului şi adresaţi-vă unui medic.

A NU SE FOLOSI
1. În combinaţie cu răsini compozite polimerizate chimic.
2. În combinaţie cu materiale care conţin eugenol deoarece eugenolul poate împiedica G-BOND-ul să facă priză sau să adere în mod corect.
3. În combinaţie cu desensibilizante deoarece desensibilizantele pot împiedica G-BOND-ul să facă priză sau să adere în mod corect.
4. În combinaţie cu cimenturi cu priză duală şi cu compozite pentru refaceri de bonturi în cazul în care aceste materiale nu vor fi foto-polimerizate.

INSTRUCŢIUNI DE FOLOSIRE
1. PREGĂTIREA CAVITĂŢII
Pregătiţi dintele folosind tehnicile standard. Folosiţi diga pentru protecţie. Uscaţi blând suprafaţa pregătită a dintelui cu ajutorul unei seringi cu aer.
Notă:
Pentru coafajul direct, folosiţi hidroxid de calciu.
2. APLICAREA
a) Deşurubaţi capacul în sensul invers acelor de ceasornic (Fig.1).
b) Folosind aplicatorul oferit, amestecaţi bine lichidul timp de 5 secunde ca în ilustraţie (Fig.2), asigurându-vă că amestecaţi tot lichidul din container.
c) Aplicaţi imediat pe suprafeţele pregătite ale smalţului şi dentinei folosind aplicatorul (Fig.3).
d) Lăsaţi neatins timp de 5-10 secunde după terminarea aplicării (Fig.4).
e) Apoi, uscaţi bine timp de 5 secunde cu aer necontaminat cu uleiuri la presiune MAXIMĂ. Folosiţi aspiratorul de salivă pentru a preveni împrăştierea adezivului (Fig.5). Rezultatul final trebuie să fie un film adeziv subţire, aspru având aspectul sticlei îngheţate şi care nu se mai mişcă în mod vizibil sub presiunea aerului.
Notă:
1) Atunci când a fost depozitată o perioadă lungă de timp la frigider, uni-doza de G-BOND trebuie lăsată la temperatura camerei timp de câteva minute înainte de a fi folosită.
2) Atunci când deschideţi învelişul, asiguraţi-vă că identificaţi partea superioară şi cea inferioară a capsulei uni-doză.
3) Dacă învelişul uni-dozei este prea greu de deschis, nu încercaţi sa-l forţaţi. Folosiţi o altă uni-doză.
4) Smalţul nepreparat trebuie tratat cu gel acid fosforic 35-40%, clătit cu apă şi uscat blând înainte de folosirea G-BOND-ului.
5) Aplicaţi G-BOND imediat deoarece materialul conţine un solvent volatil.
6) Îndepărtaţi excesul de material rămas pe dinte (altul decât cel de pe suprafeţele care trebuie să adere) folosind un burete sau o buletă deoarece materialul rezidual este greu de îndepărtat după foto-polimerizare.
7) În cazul în care materialul aplicat este contaminat înainte de foto-polimerizare cu apă, sânge sau salivă , spălaţi şi uscaţi dintele şi repetaţi procedura prin re-aplicarea materialului.
3. FOTO-POLIMERIZAREA
Foto-polimerizaţi folosind o lampă de foto-polimerizare cu lumină vizibilă (Fig.6).
Timp de iradiere
Halogen / LED (700 mW/cm^2) : 10 secunde
Plasmă (2000 mW/cm^2) : 3 secunde
G-Light (1200 mW/cm^2) : 5 secunde

În cazul în care vârful luminos al lămpii este la o distanţă mai mare de 10mm faţă de suprafaţa care trebuie iradiată, foto-polimerizaţi timp de:
Halogen / LED (700 mW/cm^2) : 20 secunde
Plasmă (2000 mW/cm^2) : 6 secunde
G-Light (1200 mW/cm^2) : 10 secunde

Notă:
1) Foto-polimerizaţi complet pentru o adeziune eficientă.
2) Folosiţi ochelari de protecţie sau o protecţie similară pentru ochi în timpul foto-polimerizării.

4A. APLICAREA COMPOZITULUI FOTO-POLIMERIZABIL ŞI A COMPOMERILOR
După foto-polimerizarea adezivului, urmaţi instrucţiunile de folosire ale producătorului pentru a aplica, contura şi foto-polimeriza compozitul răşinic ales.
4B. APLICAREA COMPOZITELOR CU PRIZĂ DUALĂ
După foto-polimerizarea adezivului, aveţi grijă să foto-polimerizaţi separat compozitul răşinic cu priză duală. Dacă folosiţi doar auto-polimerizarea veţi obţine ca rezultat o adeziune incorectă.
5. FINISAREA
Ajustaţi restaurarea şi lustruţi folosind tehnicile standard.

DEPOZITAREA
Dacă nu este folosit pentru o perioadă prelungită de timp, depozitaţi în frigider, altfel depozitaţi la temperatura camerei (1-28°C) (33,8-82,4°F).
Valabilitate pe raft: 2 ani de la data fabricării.

AMBALARE
G-BOND Uni-doză 0,1mL (50), aplicator (verde) (50)

ATENŢIE
1. G-BOND este inflamabil. A nu se folosi în apropierea unei flăcări libere. A se feri de surse de aprindere. A nu se depozita cantităţi mari într-o singură zonă. A se feri de lumina solară directă.
2. G-BOND este volatil. A se folosi într-un spaţiu bine ventilat.
3. Acest material este de unică folosinţă. Nu-l reambalaţi şi nu-l refolosiţi.
4. În cazul contactului cu ochii, clătiţi imediat cu multă apă şi consultaţi medicul oftalmolog.
5. În cazul contactului cu mucoasa sau pielea, îndepărtaţi imediat cu un burete sau cu o buletă. După ce restaurarea este terminată, clătiţi bine cu apă.
6. Dacă ţesutul care a intrat în contact cu material capătă culoarea albă sau formează o pustulă, sfătuiţi pacientul să nu atingă zona afectată până când semnul dispare, de obicei în 1-2 săptămâni. Pentru a se evita contactul, este recomandată izolarea zonei care nu este acoperită de digă cu unt de cacao.
7. Evitaţi inhalarea sau ingerarea materialului.
8. În cazul în care este vărsat pe masă sau pe podea, ştergeţi imediat cu o cârpă uscată.
9. Nu amestecaţi cu alte produse.
10. Aruncaţi toate reziduurile conform regulilor locale.

Revizuit ultima dată : 08/2008

Внимательно прочитайте инструкцию перед применением. RU

G-BOND™ Unit Dose
ДЖИ-БОНД Унидозы

ОДНОКОМПОНЕНТНАЯ САМОПРОТРАВЛИВАЮЩАЯ СВЕТООТВЕРЖДАЕМАЯ АДГЕЗИВНАЯ СИСТЕМА

Материал предназначен только для профессионального применения в соответствии с показаниями, описанными в настоящей инструкции.

ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ
1. Бондинг светоотверждаемых композитов и модифицированных композитов (компомеров) к структурам зубов.
2. Бондинг к структурам зубов фиксирующих материалов двойного отверждения и материалов для восстановления культи зуба двойного отверждения в тех случаях, если эти материалы светоотверждаемы.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ
1. Прямое перекрытие пульпы.
2. В редких случаях у некоторых пациентов наблюдалась повышенная чувствительность к материалу. В случае возникновения аллергических реакций необходимо прекратить использование материала и обратиться к врачу соответствующей специализации.

НЕ ПРИМЕНЯТЬ
1. В комбинации с композитными цементами химического отверждения.
2. В комбинации с материалами, содержащими эвгенол, так как эвгенол может воспрепятствовать нормальному нанесению и адгезии G-BOND.
3. В комбинации с десенсибилизаторами, так как они могут воспрепятствовать нормальному нанесению и адгезии G-BOND.
4. В комбинации с фиксирующими материалами двойного отверждения и материалами для восстановления культи зуба двойного отверждения в тех случаях, если эти материалы НЕ светоотверждаемы.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
1. ПОДГОТОВКА ПОЛОСТИ
Отпрепарируйте зуб, применяя стандартную технику. Для защиты прилегающих тканей используйте раббер-дам. Просушите подготовленные поверхности, слегка обдувая их воздухом без примесей.
Примечание:
Для перекрытия пульпы используйте гидроокись кальция.
2. НАНЕСЕНИЕ ПРЕПАРАТА
а) Открутите крышечку, поворачивая ее против часовой стрелки (рис. 1).
b) С помощью прилагающегося одноразового аппликатора тщательно перемешайте жидкость в течение 5 секунд, как показано на рисунке (рис. 2); убедитесь, что жидкость с поверхности и со дна контейнера перемешались.
c) Сразу же нанесите материал на подготовленные поверхности эмали и дентина с помощью одноразового аппликатора (рис. 3).
d) После нанесения дайте материалу подсохнуть в течение 5-10 секунд (рис. 4).
e) Затем тщательно просушите в течение 5 секунд струей воздуха без примесей под МАКСИМАЛЬНЫМ давлением. Во избежание разбрызгивания адгезива используйте вакуумный отсос (рис. 5). В результате должна получиться тонкая шероховатая пленка адгезива, внешне похожая на матированное стекло, которая не сдвигается под дальнейшим воздействием струи воздуха.
Примечание:
1) После долгого хранения препарата в холодильнике перед его применением следует дать Унидозе G-BOND постоять несколько минут при комнатной температуре.
2) Перед тем, как открыть крышку, убедитесь, что Вы правильно определили верх и низ капсулы унидозы.
3) Если крышка унидозы не поддается повороту, не пытайтесь открыть ее с силой. Возьмите другую унидозу.
4) Перед применением G-BOND на непрепарированной эмали ее следует обработать 35-40% гелем фосфорной кислоты, промыть водой и аккуратно подсушить.
5) Наносите G-BOND сразу же, так как он содержит летучие компоненты.
6) Удалите излишки материала, оставшиеся на поверхности зуба (за исключением поверхностей, подлежащих бондингу) с помощью губки или ватного тампона, так как их сложно удалить позднее, после светоотверждения.
7) Если до светоотверждения поверхность материала была загрязнена водой, кровью или слюной, промойте и просушите зуб снова и повторите процедуру нанесения материала.
3. СВЕТООТВЕРЖДЕНИЕ
Произведите светоотверждение с помощью фотополимеризационной установки с длиной волны видимого спектра (рис. 6).
Время облучения
Галоген/LED (700 мВ/см2) : 10 секунд
Плазменная дуга (2000 мВ/см2) : 3 секунды
G-Light (1200 мВ/см2) : 5 секунд

В случае если наконечник источника света находится более чем в 10 мм от облучаемой поверхности, светоотверждение проводится в течение следующего времени:
Галоген/LED (700 мВ/см2) : 20 секунд
Плазменная арка (2000 мВ/см2) : 6 секунд
G-Light (1200 мВ/см2) : 10 секунд

Примечание:
1) Проводите полное светоотверждение для достижения максимальной прочности адгезии.
2) Во время светоотверждения пользуйтесь защитной экранирующей насадкой или другими средствами защиты органов зрения.

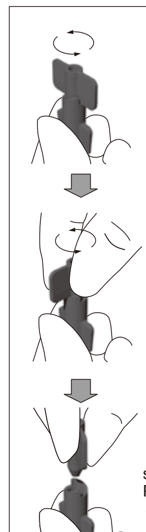
4А. НАНЕСЕНИЕ СВЕТООТВЕРЖДАЕМЫХ КОМПОЗИТОВ И КОМПОМЕРОВ
После светоотверждения адгезива следуйте инструкциям производителя по нанесению, оконтуриванию и светоотверждению выбранного Вами композитного материала.
4В. НАНЕСЕНИЕ КОМПОЗИТОВ ДВОЙНОГО ОТВЕРЖДЕНИЯ
После светоотверждения адгезива обязательно проведите отдельное светоотверждение композитного материала двойного отверждения. Если это материал только химического отверждения, то это не позволит добиться нужной прочности адгезии.
5. ОКОНЧАТЕЛЬНАЯ ОБРАБОТКА
Проведите реставрацию и ее полировку с применением стандартных методов.

ХРАНЕНИЕ
Если препарат не используется долгое время, хранить в холодильнике, в противном случае хранить при комнатной температуре (1-28°C) (33,8-82,4°F).
Срок годности: 2 года от указанной даты производства.

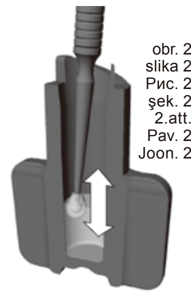
УПАКОВКА
G-BOND Унидозы 0,1 мл (50), одноразовые аппликаторы (зеленые) (50)

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
1. G-BOND является огнеопасным веществом. Не использовать вблизи открытого пламени. Хранить вдали от источников возгорания. Не хранить большие объемы материала в одном помещении. Не допускать попадания прямых солнечных лучей.
2. G-BOND содержит летучие компоненты. Используйте материал в хорошо проветриваемом помещении.
3. Данная форма материала предназначена для одноразового использования. Не закрывайте крышкой и не используйте повторно.
4. При попадании в глаза немедленно промойте большим количеством воды и обратитесь к врачу-офтальмологу.
5. При попадании материала на слизистые полости рта или на кожу немедленно удалите материал губкой или ватным тампоном. После завершения пломбирования тщательно промойте пораженный участок водой.
6. Если при контакте с материалом на тканях полости рта образовалось белесое пятно или волдырь, рекомендуйте пациенту не трогать поврежденный участок, пока поражение не исчезнет, обычно в течение 1-2 недель. Чтобы избежать попадания материала на слизистые и кожу, наносите масло какао на те области, которые не закрывает раббер-дам.
7. Избегайте попадания материала в дыхательные пути и пищеварительный тракт.
8. При попадании препарата на стол или пол немедленно сотрите пятно сухой тканью.
9. Не смешивайте материал с другими продуктами.
10. Утилизируйте отходы после использования материала в соответствии с местным правовым регулированием.

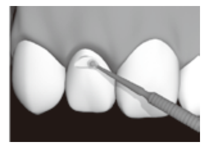
Последняя редакция : 08/2008



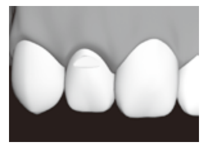
obr. 1
slika 1
Рис. 1
şek. 1
1.att.
Pav. 1
Joon. 1



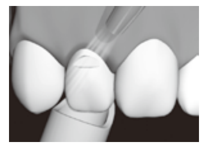
obr. 2
slika 2
Рис. 2
şek. 2
2.att.
Pav. 2
Joon. 2



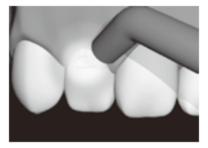
obr. 3
slika 3
Рис. 3
şek. 3
3.att.
Pav. 3
Joon. 3



obr. 4
slika 4
Рис. 4
şek. 4
4.att.
Pav. 4
Joon. 4



obr. 5
slika 5
Рис. 5
şek. 5
5.att.
Pav. 5
Joon. 5



obr. 6
slika 6
Рис. 6
şek. 6
6.att.
Pav. 6
Joon. 6

Pred použitím si dôkladne prečítajte návod na použitie. SK

G-BOND™ Unit Dose

JEDNOZLOŽKOVÉ SAMOLEPTACIE SVETLOM TUHNÚCE ADHEZÍVUM

Na použitie len v stomatologickej praxi v doporučených indikáciách.

DOPORUČENÉ INDIKÁCIE
1. Bonding svetlom tuhnúcich kompozitov a kompozitov modifikovaných kyselinou (kompomérov) na štruktúru zuba.
2. Bonding duálne tuhnúcich fixačných kompozitov a kompozitov na dostavbu pahýľa v prípade, že tieto materiály budú vytvrdzované svetlom.

KONTRAINDIKÁCIE
1. Priame prekrytie pulpy.
2. V ojedinelých prípadoch môže výrobok spôsobiť citlivosť u niektorých osôb. Ak sa vyskytne takáto reakcia, prerušte používanie výrobku a vyhľadajte lekára.

NEPOUŽÍVAJTE
1. V kombinácii s chemicky tuhnúcou kompozitnou živicou.
2. V kombinácii s materiálmi obsahujúcimi eugenol, keďže eugenol môže narušiť tuhnutie alebo viazanie G-BONDU.
3. V kombinácii s flegmatizátormi, keďže flegmatizátory môžu narušiť tuhnutie alebo viazanie G-BONDU.
4. V kombinácii s duálne tuhnúcimi fixačnými kompozitmi a kompozitmi na dostavbu pahýľa, ak tieto materiály nebudú vytvrdzované svetlom.

NÁVOD NA POUŽITIE
1. PREPARÁCIA KAVITY
Zub preparujte bežným spôsobom. Na ochranu použite koferdam. Povrch preparovaného zuba osušte jemným ofúknutím vzduchovou striekačkou.
Poznámka:
Na prekrytie pulpy použite hydroxid vápenatý.
2. APLIKÁCIA
a) Odšróbujte uzáver proti smeru hodinových ručičiek (obr. 1).
b) Pomocou jednorazového aplikátora tekutinu 5 sekúnd dôkladne miešajte podľa obrázku (obr. 2), pričom dbajte na to, aby sa tekutina zvrchu fľaštičky zmiešala s tekutinou na dne.
c) Jednorazovým aplikátorom ihneď naneste na preparovanú sklovinu a dentín (obr. 3).
d) Po ukončení aplikácie nechajte 5 – 10 sekúnd v kľude (obr. 4).
e) Potom 5 sekúnd dôkladne sušte bezolejovým vzduchom pod MAXIMÁLNYM tlakom vzduchu. Aby ste sa vyhli vystreknutiu adhezíva, použite vákuové sanie (obr. 5). Konečným výsledkom by mal byť tenký, drsný, adhezívny film, ktorý by mal mať vzhľad zamrznutého skla a ktorý sa pri ďalšom tlaku vzduchu viditeľne nehýbe.
Poznámka:
1) Ak G-BOND Unit Dose vyberáte z chladničky po dlhodobom skladovaní, nechajte ho pred použitím niekoľko minút stáť pri izbovej teplote.
2) Pri otváraní uzáveru sa ubezpečte, kde je vrch a kde dno jednodávkovej kapsle.
3) Ak je uzáver jednodávkovej kapsle príliš tesne uzatvorený, nepokúšajte sa ho otvoriť silou. Použite inú jednodávkovú kapsľu.
4) Nepreparovanú sklovinu treba pred použitím G-BONDU ošetriť 35 - 40% gélom kyseliny fosforečnej, opláchnuť vodou a jemne osušiť.
5) G-BOND aplikujte ihneď, keďže obsahuje prchavé rozpúšťadlo.
6) Nadbytočný materiál zo zuba (nie z povrchov, ktoré majú byť bondované) odstráňte pomocou špongie alebo vatového tampóna, pretože po vytvrdení sa zvyšky materiálu ťažko odstraňujú.
7) V prípade, že pred vytvrdením svetlom dôjde ku kontaminácii nanášaného materiálu vodou, krvou alebo slinami, zub omyte, osušte a postup zopakujte opätovným nanesením materiálu.
3. VYTVRDZOVANIE SVETLOM
Vytvrdzovanie pomocou prístroja na vytvrdzovanie viditeľným svetlom (obr. 6).
6) Čas osvietenia
Halogén / LED (700 mW/cm^2) : 10 sekúnd
Plazma (2000 mW/cm^2) : 3 sekundy
G-Light (1200 mW/cm^2) : 5 sekúnd

Ak je špica svetlovodu ďalej ako 10 mm od povrchu, ktorý má byť ožiarený, čas vytvrdzovania svetlom je nasledovný.
Halogén / LED (700 mW/cm^2) : 20 sekúnd
Plazma (2000 mW/cm^2) : 6 sekúnd
G-Light (1200 mW/cm^2) : 10 sekúnd

Poznámka:
1) Účinnú väzobnú silu dosiahnete kompletným vytvrdením.
2) Pri vytvrdzovaní svetlom si chráňte oči ochranným štítom alebo okuliarmi.

4A. NANÁŠANIE SVETLOM TUHNÚCICH KOMPOZITOV A KOMPOMÉROV
Po vytvrdení adhezíva svetlom aplikujte kompozitnú živicu podľa vlastného výberu. Pri jej nanášaní, kontúrovaní a vytvrdzovaní svetlom dodržiavajte pokyny výrobcu.
4B. NANÁŠANIE DUÁLNE TUHNÚCICH KOMPOZITOV
Po vytvrdení adhezíva svetlom dbajte, aby sa duálne tuhnúci materiál vytvrdzoval svetlom osobitne. Len samotuhnutie bude mať za následok nesprávnu adhéziu.
5. KONEČNÉ OPRACOVANIE
Reštaurujte a leštite bežným spôsobom.

USKLADNENIE
Ak materiál dlhší čas nepoužívate, skladujte ho v chladničke, v opačnom prípade skladujte pri izbovej teplote (1 - 28˚C) (33,8 – 82,4˚F).
Trvanlivosť: 2 roky od dátumu výroby.

BALENIE
G-BOND Unit Dose 0,1 mL (50), jednorazový aplikátor (zelený) (50)

UPOZORNENIE
1. G-BOND je horľavý. Nepoužívajte v blízkosti otvoreného plameňa. Uchovávajte mimo dosahu zdrojov zapálenia. Neskladujte väčšie množstvo na jednom mieste. Chráňte pred priamym slnečným žiarením.
2. G-BOND je prchavý. Používajte v dobre vetranej miestnosti.
3. Tento materiál je určený na jedno použitie. Nepoužívajte opakovane.
4. V prípade zasiahnutia očí ich ihneď opláchnite vodou a vyhľadajte lekára.
5. V prípade zasiahnutia ústnej sliznice alebo pokožky, ihneď odstráňte pomocou špongie alebo vatového tampóna. Po dokončení výplne dôkladne opláchnite vodou.
6. Ak sliznica po kontakte s materiálom zbelie, prípadne sa na nej objaví pľuzgier, poraďte pacientovi, aby postihnuté miesto nedráždil, kým príznaky neustúpia, zvyčajne 1 – 2 týždne. Na zabránenie kontaktu sa odporúča natrieť miesto, ktoré nemožno pokryť koferdamom, kakaovým maslom.
7. Vystríhajte sa vdychovania alebo prehĺtania materiálu.
8. V prípade rozliatia materiálu na stôl alebo dlážku ho ihneď ho zotrite suchou handričkou.
9. Nemiešajte s inými výrobkami.
10. Všetok odpad zlikvidujte v súlade s miestnymi nariadeniami.

Naposledy upravené : 08/2008

Pred uporabo previdno preberite navodila za uporabo. SL

G-BOND™ Unit Dose

ENOKOMPONENTNI SAMOJEDKAJOČI SVETLOBNOSTRJUJOČI VEZAVNI SISTEM

Uporaba samo za profesionalne namene in za priporočene indikacije.

PRIPOROČENE INDIKACIJE
1. Vez med svetlobnosrtjujočim kompozitom in kompomerom na zobno substanco.
2. Vez med dvojno strujojočim kompozitom za cementiranje in dogradítve na zobno substanco, če se le ti polimerizirajo s svetlobo.

KONTRAINDIKACIJE
1. Zaščita pulpe.
2. V redkih primerih lahko izdelek pri nekaterih ljudeh povzroči preobčutljivost. V takem primeru prekinite z uporabo izdelka in napotite pacienta k zdravniku.

PREPOVEDANA JE UPORABA
1. V kombinaciji s kemično strjujočim kompozitom.
2. G-BOND ne uporabljajte skupaj z drugimi materiali kateri vsebujejo evgenol, ker evgenol preprečuje strditev le teh.
3. V kombinaciji s sredstvi za desenzibilizacijo, ker ker lahko onemogočajo vezavo in strjevanje G-BOND-a.
4. Vez med dvojno strujojočim kompozitom za cementiranje in dogradítve na zobno substanco, če se le ti ne polimerizirajo s svetlobo.

NAVODILA ZA UPORABO
1. PREPARACIJA KAVITETE
Zob preparirati po standardni tehniki. Uporabite koferdam za zaščito. Osušite pripravljene zobne površine z rahlim zračnim pritiskom.
Pomembno:
Za prekrivanje pulpe uporabite kalcijev hidroksid.
2. APLIKACIJA
a) Pred uporabo dobro pretresite stekleničko (slika 1).
b) Istisnte nekoliko kapljic v posodico (slika 2).
c) Stekleničko zaprite takoj po uporabi (slika 3).
d) Material TAKOJ nanesite na preparirane površine sklenine in dentina s pomočjo mikro čopiča (slika 4).
e) Pustite delovati 5-10 sekund po nanosu. Nato temeljito posušiti 5 sekund z nemastnim zrakom pod MAKSIMALNIM pritiskom. Uporabite sesalec za sesanje razpršenega materiala (slika 5). Končni rezultat more biti tanka, hrapava, adhezivna površina, katera ima izgled zmrznjenega stekla in katera se ne premika pod zračnim pritiskom.
Pomembno:
1) Po daljšem hranjenju v hladilniku, G-BOND Unit Dose pred uporabo pustimo nekaj minut na sobni temperaturi.
2) Ko odprete Unit Dose bodite sigurni da je konica na vrhu.
3) Če je konica pretanka na vrhu, uporabite drug Unit Dose.
4) Pred uporabo G-BOND nebrušeno sklenino obdelati s 35-40% gelom fosforne kisline, sprati z vodo in rahlo posušiti.
5) G-BOND nanesti takoj, glede na to da vsebuje hlapljive snovi.
6) Z gobico ali vato odstraniti viške materiala z zoba (razen s površine, katera se veže), ker kasneje je težko odstraniti viške.
7) Če se pred polimerizacijo material kontaminira z vodo, krvjo ali slino ga je potrebno sprati z vodo in postopek ponoviti.
3. SVETLOBNA POLIMERIZACIJA
Polimerizirati z lučko za polimerizacijo (slika 7).
Čas polimerizacije
Halogena / LED lučka (700 mW/cm^2) : 10 sekund
Plazma luč (2000 mW/cm^2) : 3 sekunde
G-Light (1200 mW/cm^2) : 5 sekund

Če se vrh svetlobnega nastavka nahaja več kot 10mm od površine katero polimeriziramo, uporabite naslednje čase strjevanja.
Halogena / LED luč (700 mW/cm^2) : 20 sekund
Plazma luč (2000 mW/cm^2) : 6 sekund
G-Light (1200 mW/cm^2) : 10 sekund

Pomembno:
1) Za dobro vez je potrebna popolna polimerizacija.
2) Med polimerizacijo je obvezna uporaba zaščitnih očal.

4A. NANOS SVETLOBNO POLIMERIZIRAJOČIH KOMPOZITOV IN KOMPOMEROV
Po svetlobni polimerizaciji adheziva, slediti navodilom za nanos, oblikovanje in polimerizacijo kompozitnega materiala.
4B. NANOS DVOJNO STRJUJOČIH KOMPOZITOV
Po svetlobni polimerizaciji adheziva je potrebno posebej polimerizirati dvojno strjojoč kompozitni material. V nasprotnem se z samovezavo doseže slaba vez.
5. KONČNA OBDELAVA
Polnitev obdelati in polirati po standardnih postopkih.

SHRANJEVANJE
Če se uporablja dalj časa v hladilniku, drugače na sobni temperaturi (1 - 28°C).
Rok uporabe: 2 leti od datuma proizvodnje.

PAKIRANJE
G-BOND Unit Dose 0,1 mL (50), aplikator z mikro konico (zeleni) (50)

OPOZORILO
1. G-BOND je vnetljiv. Ne uporabljajte niti ga ne skladiščite blizu odprtega ognja. Hraniti ga daleč od izvora ognja. Ne shranjujte velikih količ na enem mestu. Ne izpostavljajte ga direktni sončni svetlobi
2. G-BOND je hlapljiv. Uporabljati ga v dobro prezračenem prostoru.
3. To je material za enkratno uporabo, zato ga ne zapiranje in ponovno odpirajte.
4. V slučaju kontakta z očmi takoj sprati z vodo in poiskati zdravnika.
5. V slučaju stika z oralnim tkivom ali kožo, takoj odstranite z vato ali gobico pomočeno v alkohol. Po koncu polnitve temeljito isprati z vodo.
6. Če tkivo po kontaktu z materialom postane belkasto ali nastane mehur podučite pacienta da se ne dotika dokler reakcija ne preneha, običajno po 1-2 tednih. Za preprečitev kontakta s tkivom uporabiti kakavovo maslo na področjih, ki jih ne pokriva koferdam.
7. Izogibati se inhalaciji ali požiranju materiala.
8. Če se material polije po mizi ali tleh, ga je potrebno takoj odstraniti s suho krpo.
9. Ne mešati z drugimi sličnimi proizvodi.
10. Hraniti odpadke v skladu z lokalnimi predpisi.

Zadnja izdaja : 08/2008

Pre upotrebe pažljivo pročitati uputstvo. SR

G-BOND™ Unit Dose

JEDNOKOMPONENTNI SAMONAGRIZAJUĆI SVETLOSNOPOLIMERIZUJUĆI ADHEZIV

Samo za stručnu stomatološku upotrebu u navedenim indikacijama.

PREPORUČENE INDIKACIJE
1. Spajanje svetlosnopolimerizujućih kompozita i kiselinom modifikovanih kompozita (kompomera) za zubno tkivo.
2. Spajanje dvostruko polimerizujućih kompozita za cementiranje i nadogradnje za zubno tkivo ako se ti materijali polimerizuju svetlom.

KONTRAINDIKACIJE
1. Prekrivanje pulpa.
2. U retkim slučajevima ovaj proizvod može izazvati preosetljivost kod nekih osoba. U slučaju takvih reakcija treba prekinuti upotrebu proizvoda i potražiti lekara.

NE SME SE KORISTITI
1. U kombinaciji sa hemijski stvrdnjavajućim kompozitima.
2. U kombinaciji sa materijalima koji sadrže eugenol budući da eugenol može sprečavati pravilno stvrdnjavanje ili spajanje G-BOND-a.
3. U kombinaciji sa sredstvima za desenzibilizaciju budući da mogu sprečavati pravilno stvrdnjavanje ili spajanje G-BOND-a..
4. U kombinaciji sa dvostruko polimerizujućim kompozitima za cementiranje i nadogradnje ako se ti materijali ne polimerizuju.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU
1. PREPARACIJA KAVITETA
Zub preparirati standardnim tehnikama. Koristiti koferdam za zaštitu. Osušiti pripremljene zubne površine blagim mlazom vazduha.
Pažnja:
Za prekrivanje pulpe koristiti kalcijum hidroksid.
2. PRIMENA
a) Odvrnuti poklopac u smeru suprotnom od kazaljke sata (slika 1).
b) Koristeći jednokratni aplikator, mešati tečnost kroz 5 sekundi kao što je prikazano na slici (slika 2). Budite sigurni da se tečnost sa površine i dna doze promeša.
c) Materijal ODMAH naneti na preparirane površine gleđi i dentina pomoću aplikatora sa mikro vrhom (slika 3).
d) Ostaviti 5-10 sekundi posle nanošenja (slika 4).
e) Zatim dobro osušiti 5 sekundi nemasnim mlazom vazduha pod MAKSIMALNIM pritiskom. Koristiti vakum za usisavanje raspršenog materijala (slika 5). Završni rezultat treba biti tanak, hrapav, adhezivni sloj koji izgleda poput smrznutog stakla i koji se vidljivo ne pomera pod vazdušnim pritiskom.
Pažnja:
1) Posle dužeg čuvanja u frižideru G-BOND Unit Dose pre upotrebe ostaviti nekoliko minuta na sobnoj temperaturi.
2) Posle otvaranja poklopca, budite sigurni pri identifikaciji vrha i dna Unit Dose kapsule.
3) Ako poklopac Unit Dose kapsule ne možete otvoriti, ne koristite silu nego uzmite novu Unit Dose kapsulu.
4) Pre upotrebe G-BOND-a nebrušenu gleđ obraditi 35-40%-tnim gelom fosforne kiseline, isprati vodom i lagano osušiti.
5) G-BOND uvek odmah naneti budući da sadrži isparljivi rastvor.
6) Sunđerom ili vatom odstraniti višak materijala sa zuba (osim sa površina koje se spajaju) budući da je teško odstraniti višak materijala posle stvrdnjavanja.
7) Ako se pre polimerizacije naneseni materijal uprlja vodom, krvlju ili pljuvačkom, materijal treba isprati, osušiti zub i ponoviti postupak.
3. SVETLOSNA POLIMERIZACIJA
Polimerizovati uređajem za polimerizaciju vidljivim svetlom (slika 7).
Vreme osvetljavanja
Halogeno / LED svetlo (700 mW/cm^2) : 10 sekundi
Plazmeno lučno svetlo (2000 mW/cm^2) : 3 sekunde
G-Light (1200 mW/cm^2) : 5 sekundi

Ako se vrh vodilice za svetlo nalazi više od 10 mm od površine za osvetljavanje, koristiti sledeće vreme osvetljavanja
Halogeno / LED svetlo (700 mW/cm^2) : 20 sekundi
Plazmeno lučno svetlo (2000 mW/cm^2) : 6 sekundi
G-Light (1200 mW/cm^2) : 10 sekundi

Pažnja:
1) Za dobru čvrstoću spajanja treba potpuno polimerizovati.
2) Tokom polimerizacije koristiti zaštitu za oči.

4A. PRIMENA SVETLOSNOPOLIMERIZUJUĆIH KOMPOZITA I KOMPOMERA
Posle svetlosne polimerizacije adheziva slediti uputstva proizvođača za postavljanje, oblikovanje i svetlosnu polimerizaciju kompozitnog materijala izbora.
4B. PRIMENA DUALNO STVRDNJAVAJUĆIH KOMPOZITA
Posle svetlosne polimerizacije adheziva treba posebno polimerizovati dvostruko polimerizujući kompozit. U protivnom, samostvrdnjavanjem će se postići loša adhezija.
5. ZAVRŠNA OBRADA
Ispun završno obraditi i polirati standardnim tehnikama.

ČUVANJE
Ako se ne koristi duže vreme, čuvati u frižideru, inače na sobnoj temperaturi (1 - 28°C).
Rok upotrebe: 2 godine od datuma proizvodnje.

PAKOVANJE
G-BOND Unit Dose 0,1 mL (50), aplikator sa mikro vrhom (zeleni) (50)

UPOZORENJE
1. G-BOND je zapaljiv. Ne koristiti ga ni/niti skladištiti blizu otvorenog plamena.Držati ga dalje od izvora vatre. Ne čuvati velike količine na jednom mestu. Ne izlagati direktnom sunčevom svetlu.
2. G-BOND je isparljiv. Koristiti ga u dobro provetrenom prostoru.
3. Ovaj materijal je jednokratan. Nemojte ga ponovo zatvarati i posle toga koristiti.
4. U slučaju dodira sa očima odmah isprati vodom i potražiti lekara.
5. U slučaju dodira sa oralnim tkivom ili kožom odmah odstraniti vatom ili sunđerom namočenim u alkohol. Posle završetka ispuna isprati dobro vodom.
6. Ako tkivo posle kontakta sa materijalom pobeli ili nastane mehur, uputiti pacijenta da zahvaćeno područje ne dira dok reakcija ne nestane, obično posle 1-2 nedelje. Za izbegavanje kontakta sa tkivom preporučujemo Cocoa butter na području koje ne pokriva koferdam.
7. Izbegavati inhalaciju ili gutanje materijala.
8. Ako se materijal prolije po stolu ili podu, treba ga odmah odstraniti suvom krpom.
9. Ne mešati sa drugim sličnim proizvodima.
10. Zbrinjavati sav otpad u skladu sa lokalnim propisima.

Poslednja revizija : 08/2008

Перед застосуванням уважно прочитайте інструкцію з використання. UK

G-BOND™ Unit Dose

ОДНОКОМПОНЕНТНИЙ САМОПРОТРАВЛЮЮЧИЙ АДГЕЗИВ СВІТЛОВОЇ ПОЛІМЕРИЗАЦІЇ

Для використання лише лікарями-стоматологами у випадках, що описані в даній інструкції.

ПОКАЗАННЯ
1. Бондинг композитів світлової полімеризації та модифікованих кислотами композитів (компомерів) до структур зуба.
2. Бондинг до структур зуба композитів подвійного твердіння для фіксації або надбудови кукси, за умови, що ці матеріали будуть полімеризуватися світлом.

ПРОТИПОКАЗАННЯ
1. Пряме перекриття пульпи.
2. В поодиноких випадках матеріал може викликати чутливість у деяких пацієнтів. У разі виникнення таких реакцій припиніть використання матеріалу та зверніться до лікаря відповідної спеціалізації.

НЕ ВИКОРИСТОВУВАТИ
1. У комбінації з композитами хімічного твердіння.
2. У комбінації з матеріалами, що містять евгенол, оскільки евгенол може зашкодити полімеризації або отриманню належної адгезії G-BOND.
3. У комбінації з десенсетайзерами, оскільки десенсетайзери можуть зашкодити полімеризації або отриманню належної адгезії G-BOND.
4. У комбінації з композитами подвійного твердіння для фіксації або надбудови кукси, якщо в подальшому ці матеріали не будуть полімеризуватися світлом.

ВКАЗІВКИ ДО ВИКОРИСТАННЯ
1. ПІДГОТОВКА ПОРОЖНИНИ
Відпрепаруйте зуб, застосовуючи традиційну методику. Для захисту використовуйте кофердам. Висушіть відпрепаровані поверхні зуба повітрям під невеликим тиском.
Примітка:
Для перекриття пульпи використовуйте матеріали на основі гідроксиду кальцію.
2. НАНЕСЕННЯ
а) Відкрутіть ковпачок проти годинникової стрілки (Рис. 1).
б) Використовуючи одноразовий аплікатор, ретельно перемішуйте рідину протягом 5 секунд як показано на малюнку (Рис. 2). Впевніться, що порції рідини з верхньої та нижньої частини контейнера добре змішались.
в) Негайно за допомогою одноразового аплікатора нанесіть матеріал на підготовлені поверхні емалі та дентину (Рис. 3).
г) Залиште на 5-10 секунд після нанесення (Рис. 4).
д) Потім ретельно висушіть повітрям без домішок масла під МАКСИМАЛЬНИМ тиском протягом 5 секунд. Використовуйте пилосос для запобігання розбризкування адгезиву (Рис. 5). Кінцевим результатом повинна бути тонка, шорсткувата плівка адгезиву, що має вигляд покритого інеєм скла та помітно не міняється при подальшому обдуванні повітрям.
Примітка:
1) Після довготривалого зберігання у холодильнику перед використанням залиште G-BOND Unit Dose на кілька хвилин при кімнатній температурі.
2) Відкручуючи ковпачок, впевніться, що вірно визначили верх та низ капсули.
3) Якщо ковпачок надто міцно закручений – не намагайтеся відкрити його силою. Візьміть іншу унідозу.
4) Перед використанням G-BOND не препаровану емаль необхідно обробити гелем 35-40% ортофосфорної кислоти, промити водою та злегка підсушити.
5) Наносьте G-BOND одразу, оскільки матеріал містить летючий розчинник.
6) Видаліть надлишки матеріалу з поверхонь зуба, що не призначені для бондинг губкою або ватною кулькою, оскільки після полімеризації зробити це буде важко.
7) Якщо нанесений матеріал забруднено водою, кров'ю чи слиною до полімеризації, промийте зуб водою, висушіть повітрям та повторіть процедуру нанесення.
3. ПОЛІМЕРИЗАЦІЯ СВІТЛОМ
Використовуйте призначений для цього полімеризатор (Рис. 6).
Час експозиції
Галогеновий/ Світлодіодний (700 мВт/см^2) : 10 секунд
Плазмова дуга (2000 мВт/см^2) : 3 секунди
G-Light (1200 мВт/см^2) : 5 секунд

У випадку, якщо світловод віддалений від поверхні, що опромінюється, більше ніж на 10 мм, полімеризуйте протягом такого часу.
Галогеновий/ Світлодіодний (700 мВт/см^2) : 20 секунд
Плазмова дуга (2000 мВт/см^2) : 6 секунд
G-Light (1200 мВт/см^2) : 10 секунд

Примітка:
1) Для отримання максимальної адгезії полімеризуйте матеріал повністю.
2) Використовуйте захисний щиток або подібний захистний пристрій для очей під час полімеризації світлом.

4А. ВНЕСЕННЯ КОМПОЗИТІВ ТА КОМПОМЕРІВ СВІТЛОВОЇ ПОЛІМЕРИЗАЦІЇ
Після полімеризації адгезиву дотримуйтесь інструкцій виробника щодо внесення, контурування та полімеризації світлом композитного матеріалу, що застосовується.
4Б. ВНЕСЕННЯ КОМПОЗИТІВ ПОДВІЙНОГО ТВЕРДІННЯ
Після полімеризації адгезиву обов'язково полімеризуйте світлом матеріал подвійного твердіння окремо. Просто хімічне твердіння призведе до отримання недостатньої адгезії.
5. ФІНІШНА ОБРОБКА
Підгонку та поліровку реставрації виконуйте за стандартною методикою.

ЗБЕРІГАННЯ
Зберігайте матеріал у холодильнику, якщо він не використовується тривалий час; в іншому випадку, зберігайте при кімнатній температурі (1-28˚C) (33,8-82,4˚F).
Термін придатності: - 2 роки від дати виробництва.

УПАКОВКА
G-BOND Unit Dose 0,1мл (50), одноразовий аплікатор (зелений) (50)

УВАГА
1. G-BOND – легкозаймиста речовина. Не використовуйте біля відкритого вогню. Не тримайте близько до джерел займання. Не зберігайте велику кількість матеріалу в одному місці. Не тримайте під прямими сонячними променями.
2. G-BOND – летючий. Використовуйте у приміщеннях, що добре провітрюються.
3. Цей матеріал є одноразовим. Знятий ковпачок не закручуйте на місце. Не використовуйте матеріал повторно.
4. При потраплянні у очі негайно промийте водою та зверніться до лікаря.
5. У випадку контакту матеріалу з м'якими тканинами ротової порожнини або шкірою негайно видаліть матеріал губкою або ватною кулькою. Після завершення реставрації ретельно промийте водою.
6. Якщо ділянка на тілі, що контактувала з матеріалом, побіліла або вкрилася пухирями, порадьте пацієнтові не чіпати вражену поверхню доти, доки подразнення не зникне (зазвичай, 1-2 тижні). Задля запобігання такого контакту рекомендується наносити масло какао на ділянки, які не можуть бути ізольовані за допомогою кофердаму.
7. Не допускайте вдихання та ковтання матеріалу.
8. При потраплянні матеріалу на стіл чи підлогу, негайно приберіть його сухою тканиною.
9. Не змішуйте з іншими матеріалами.
10. Утилізуйте залишки відповідно до місцевих правил.

Останні зміни внесено : 08/2008

Kullanımdan önce, talimatları dikkatlice okuyunuz. TR

G-BOND™ Unit Dose

TEK KOMPONENTLİ IŞIKLA POLİMERİZE OLAN KENDİNDEN ASİTLİ ADEZİV SİSTEM

Sadece diş hekimleri ve diş teknisyenleri tarafından önerilen endikasyonlarda kullanılır.

TAVSİYE EDİLEN ENDİKASYONLARI
1. Işıkla polimerize olan kompozitlerin ve asit modifiye kompozitlerin (kompomer) diş yapısına bağlanmasını sağlar.
2. Dual - cure yapıştırma ve ışıkla polimerize olan kor yapım kompozitlerinin diş yapısına bağlanmasını sağlar.

KONTRAENDİKASYONLARI
1. Kök yüzeyi örtücü
2. Bazı kişilerde hassasiyet yapabilir. Hassasiyet görüldüğü takdir de kullanımını kesiniz .

KULLANILMAMALI;
1. Kimyasal polimerize olan kompozit rezinlerle.
2. Öjenol içeren materyaller ile (öjenol bağlanmasını ve polimerize olmasını engelleyebilir).
3. Dezenfektanlar ile birlikte kullanımı bonding bağlanma ve polymerize olma özelliğini azaltır.
4. Dual –cure yapıştırmaların ve kor yapım materyallerinin ışıkla polimerize olmadığı durumlarda.

KULLANMA TALİMATI
1. Kavite Hazırlama;
Kaviteyi standart yöntemlerle hazırlayınız. Koruma için rubberdam kullanınız. Diş yüzeyini hafif hava ile kurulayınız.
NOT:
Pulpa örtücü olarak kalsiyum hidroksit kullanınız.
2. Uygulama;
a) Kapağı saat yönünün tersine çevirerek açınız.(şek. 1)
b) Tek kullanımlık aplikatör kullanarak 5 saniye likiti karıştırınız. (şek. 2)
Altının ve üstünün homojen şekilde karıştığından emin olunuz.
c) Hazırlanmış mine ve dentin yüzeyine hızlı bir şekilde uygulayınız. (şek. 3)
d) Uygulamanın ardından 5-10 saniye bekleyiniz. (şek. 4)
e) Yağsız hava ile maksimum hava basıncı altında 5 saniye kurutunuz. (şek. 5) Adezivin sıçramasını önlemek için tükürük emici kullanınız. Sonunda, buzlu cam görüntüsünde ince, pürüzlü adeziv tabakası olmalıdır.
Note:
1) Buz dolabında saklanmış G-BOND Unit dose' ları kullanmadan önce birkaç dakika oda sıcaklığında bekletiniz.
2) Kapağı açarken altının ve üstünün neresi olduğunu kontrol ediniz.
3) Eğer tek dozun kapağı açılmamıyorsa, çok fazla çeviremeye uğraşmayınız ve başka bir unit dose kullanınız.
4) Kesilmemiş mineye uygulamadan önce %35-40 fosforik asit uygulayıp,yıkayıp, kurutup, G-Bond u uygulayınız.
5) Materyal uçucu çözücü içerdiği için hızlı bir şekilde uygulayınız.
6) Işık Uyguladıktan sonra artık materyalleri temizleyiniz.
7) Materyal su ile kontamine olursa işlemi tekrarlayınız.
3. Işık Kürü
Işık Kürü görünen bir ışık kaynağı ile olmalıdır.(şek. 6)
Uygulama Süresi:
Halojen/ LED(700 mW/cm^2) : 10 saniye
Plazma ark (2000 mw/ cm^2) : 3 saniye
G-light (1200 mW/cm^2) : 5 saniye

ya Işın uygulanan alana ışık cihazının ucunun uzaklığı 10 mm fazla ise aşağıdaki sürelerde ışık uygulayınız.
Halojen/ LED(700 mW/cm^2) : 20 saniye
Plazma ark (2000 mw/ cm^2) : 6 saniye
G-light (1200 mW/cm^2) : 10 saniye

Not:
1) Işık Kürü tamamıyla bondingin bağlanma gücüne bir etkendir.
2) Gözlerinizi ışıktan korumak için koruyucu kullanınız.

4A. IŞIKLA POLİMERİZE OLAN KOMPOZİTİN VE KOMPOMERİN YERLEŞTİRİLMESİ
Işıklı adezivi üreticinin kullanma talimatlarına gore uyguladıktan sonra, tercihinize gore kompozit rezin materyali yerleştirip konturlayınız ve ışık uygulayın.
4B. DUAL CURE KOMPOZİTLERİN YERLEŞTİRİLMESİ
Işıklı adezivi uyguladıktan sonra, kompozite ayrıca ışık uygulandığından emin olunuz. Sadece self cure özelliği kullanılırsa bağlantı sağlanamaz.
5. BİTİRME
Standart teknikleri kullanarak bitirme ve parlatma işlemlerini yapınız.

SAKLAMA KOŞULLARI;
Kullanım sırasında süreyi uzatmak için buzdolabında saklayabilirsiniz . Diğer durumlarda oda sıcaklığında saklanmalıdır. (1-28derece)
Raf Ömrü ,üretim tarihinden itibaren 2 yıldır.

AMBALAJ;
G-BOND Unit Dose 0,1 mL (50) Adet
Tek kullanımlık 50 adet aplikatör

UYARILAR;
1. G-BOND yanıcıdır. Tutuşabileceği ve ateş alabileceği alanlardan uzak yerlerde kullanınız ve saklayınız.
2. G-BOND uçucudur. İyi havalandırılmış alanlarda kullanınız.
3. Bu materyal tek kullanımlıktır. Tekrar kapatıp kullanmayınız.
4. Göz ile temas ettiğinde direk su ile yıkayınız ve tıbbi müdahalede bulununuz.
5. Eğer G-BOND oral doku ile temas ederse pamukla veya gazlı bez ile temizleyiniz. Restorasyonun yapımı bittikten sonra su ile yıkayınız.
6. Eğer G-BOND ile temas edip, doku beyaz bir hale dönüşmüş ise, o bölge iyileşene kadar o bölgeye dokunulmaması önerilir ki genelde iyileşmemesi 1-2 hafta kadar sürer. Teması önlemek için Rubberdam' in kaplamadığı durumlarda kakao yağı sürebilirsiniz.
7. Ürünün solunmamasına ve yutulmamasına dikkat edilmemelidir.
8. Bir yere döküldüğü zaman hemen kuru bir bezle temizleyiniz.
9. Diğer ürünler ile karıştırmayınız.
10. Yasal düzenlemelere göre boş kutuları yok ediniz

Son Revizyon : 08/2008

Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. LV

G-BOND™ Unit Dose

VIENKOMPONENTA PAŠKODINOŠS GAISMĀ CIETĒJOŠS ADHEZĪVS

Paredzēts tikai zobārstniecības speciālistam izmantošanai rekomendētās indikācijās.

REKOMENDĒTĀS INDIKĀCIJAS
1. Gaismā cietējošu kompozītu un kompomēru saitēšana pie zoba audiem.
2. Duāli cietējošu fiksācijas un zoba stumbra atjaunošanas kompozītu saitēšana pie zoba audiem gadījumos, kad tie tiek cietināti ar gaismu.

KONTRINDIKĀCIJAS
1. Pulpas pārklāšana.
2. Retos gadījumos produkts var izsaukt jutīgumu. Ja ir novērota šāda reakcija pārtrauciet produkta izmantošanu un vērsieties pie ārsta.

NELIETOT
1. Kombinācijā ar ķīmiski cietējošiem sveķu kompozītiem.
2. Kombinācijā ar eigenolu saturošiem materiāliem, jo tie var traucēt G-BOND cietēšanu vai tā adhezīvās īpašības.
3. Kombinācijā ar desensitaizeriem, jo desensitaizeri var traucēt G-BOND cietēšanu vai tā adhezīvās īpašības.
4. Kombinācijā ar duāli cietējošiem fiksācijas un zoba stumbra atjaunošanas kompozītiem gadījumos, kad tie netiek cietināti ar gaismu.

LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI
1. KAVITĀTES SAGATAVOŠANA
Preparēt zobu parastajā veidā. Aizsardzībai izmantot koferdamu. Nožāvējiet preparētā zoba virsmas ar maigu gaisa plūsmu izmantojot gaisa pūsteri.
Piezīme:
Pulpas pārklāšanai izmantojiet kalcija hidroksīdu.
2. SAITES UZKLĀŠANA
a) Vāciņu atskrūvēt pretēji pulksteņrādītāja virzienam (1.att.).
b) Izmantojot klātpielikto aplikatoru 5 sekundes maisīt šķidrumu kā norādīts attēlā (2.att.), vienlaikus pievēršot uzmanību, lai sajauktu kapsulas augšējo un apakšējo šķidrumus.
c) Ar vienreizlietojamo aplikatoru nekavējoties uzklāt uz preparētās emaljas un dentīna (3.att.).
d) Atstāt uz virsmas uz 5–10 sekundēm (4.att.).
e) Pēc tam ar MAKSIMĀLU gaisa spiedienu 5 sekundes žāvēt. Izmantojiet vakuuma atsūcēju, lai novērstu adhezīva šļakatas (5.att.). Gala rezultātam jābūt plānam, raupjam adhezīva slānim, kas līdzinās apsarmojušam stiklam un tas vizuāli vairs nepārvietojas gaisa plūsmas ietekmē.
Piezīme:
1) Ja G-BOND ilgāku laiku tika glabāts ledusskapī pirms lietošanas paturiet to vairākas minūtes istabas temperatūrā.
2) Pirms kapsulas vāciņa atvēršanas identificējiet kapsulas augšpusi un pamatni.
3) Ja kapsulas vāciņu ir grūti atvērt nemēģiniet to atvērt pielietojot spēku. Izmantojiet citu kapsulu.
4) Neapstrādātu emalju pirms G-BOND aplikācijas vajag kodināt ar 35-40% fosforskābi, noskalot ar ūdeni un maigi nožāvēt.
5) G-BOND vajag aplicēt nekavējoties, jo materiāls satur ātri iztvaikojošu šķīdinātāju.
6) Materiāla pārpalikumu no zoba virsmām (no tām virsmām, kuras nav paredzēts saitēt) noņemt ar švammīti vai vates lodīti, jo materiāla pārpalikumus pēc polimerizācijas ir grūti noņemt.
7) Ja materiāls pirms polimerizācijas ir nonācis kontaktā ar ūdeni, asinīm vai siekalām zobu nomazgāt un nožāvēt un atkārtot saites uzklāšanas procedūru.
3. POLIMERIZĀCIJA
Materiālu polimerizēt ar redzamās gaismas polimerizācijas lampu (6.att.).
Iradiācijas laiks:
Halogēnlampa/gaismas diožu lampa (700 mW/cm^2) : 10 sekundes
Plazmas lampa (2000 mW/cm^2) : 3 sekundes
G-Light (1200 mW/cm^2) : 5 sekundes

Gadījumos, ja gaismas vads ir vairāk par 10 mm attālumā no polimerizējamās virsmas polimerizējiet sekojoši:
Halogēnlampa/gaismas diožu lampa (700 mW/cm^2) : 20 sekundes
Plazmas lampa (2000 mW/cm^2) : 6 sekundes
G-Light (1200 mW/cm^2) : 10 sekundes

Piezīme:
1) Polimerizējiet pilnīgi, lai iegūtu efektīvu saites stiprību.
2) Polimerizācijas laikā izmantojiet gaismas aizsargstiklu vai līdzvērtīgas aizsargbrilles.

4A. GAISMĀ CIETĒJOŠU KOMPOZĪTU UN KOMPOMĒRU APLIKĀCIJA
Pēc adhezīva polimerizācijas sekojiet ražotāja lietošanas instrukcijas norādījumiem attiecībā uz izvēlētā kompozīta aplikāciju, konturēšanu un polimerizāciju.
4B. DUĀLI CIETĒJOŠU KOMPOZĪTU APLIKĀCIJA
Pēc adhezīva polimerizācijas duāli cietējošo kompozītu polimerizējiet atsevišķi. Ļaujot duāli cietējošam kompozītam polimerizēties ķīmiski tas novedīs pie nepareizas adhēzijas.
5. APSTRĀDE
Pielāgojiet restaurāciju un pulējiet to izmantojot standarta paņēmienus.

UZGLABĀŠANA
Ja materiāls netiek ilgstoši izmantots uzglabāt ledusskapī, citos gadījumos uzglabāt istabas temperatūrā (1 – 28°C) (33,8 – 82,4°F).
Derīguma termiņš: 2 gadi no ražošanas datuma.

IEPAKOJUMS
0,1 mL devas ar G-BOND (50), vienreizlietojamie aplikatori zaļi (50)

BRĪDINĀJUMS
1. G-BOND ir uzliesmojošs. Nelietot atvērtas liesmas tuvumā. Turēt prom no uzliesmojošiem avotiem. Neglabājiet lielus daudzumus vienuviet. Neuzglabāt tiešos saules staros.
2. G-BOND ir izgarojošs. Lietojiet labi ventilējamās telpās.
3. Šis materiāls ir vienreizlietojams. Nelietojiet to atkārtoti.
4. Kontakta gadījumā ar acīm nekavējoties noskalot ar ūdeni un vērsties pēc medicīniskas palīdzības.
5. Kontakta gadījumā ar mutes dobuma audiem vai ādu nekavējoties noņemt ar švammīti vai vati. Pēc restaurācijas pabeigšanas noskalot ar ūdeni.
6. Ja audi, kas nonākuši kontaktā ar adhezīvu paliek balti vai izveidojas čūla, iesakiet pacientam bojāto vietu atstāt netraucētu līdz rēta pazūd, parasti tas notiek 1-2 nedēļu laikā. Lai izvairītos no kontakta ieteicams vietās, kur nav koferdama aizsardzības uzklāt kakao sviestu.
7. Izvairieties no materiāla ieelpošanas vai norīšanas.
8. Ja materiāls izšļakstījies uz galda vai grīdas, nekavējoties noslaucīt ar sausu drānu.
9. Nejaukt kopā ar citiem produktiem.
10. Atkritumus izmest saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Pēdējo reizi pārskatīts : 08/2008

Prieš pradėdami naudoti atidžiai perskaitykite instrukcijas. LT

G-BOND™ Unit Dose

VIENKOMPONENTIS SAVAIME ĖSDINANTIS ŠVIESOJE KIETĖJANTIS ADHEZYVAS

Skirtas tik gydytojų-odontologų naudojimui, pagal rekomenduojamas indikacijas.

REKOMENDUOJAMOS INDIKACIJOS
1. Šviesoje kietėjančių kompozitų ir rūgštimis modifikuotų kompozitų (kompomerų) jungties sudarymui (bondingui) su danties audiniais.
2. Dvigubo kietėjimo bei kulčių atstatymui skirtų kompozitų sujungimui su danties audiniais, su sąlyga, kad šios medžiagos kietinamos šviesa.

KONTRAINDIKACIJOS
1. Tiesioginiam pulpos padengimui.
2. Retais atvejais šis produktas gali sukelti jautrumą. Jei taip atsitiko, nutraukite šio produkto vartojimą bei kreipkitės į gydytoją.

NENAUDOTI
1. Kartu su cheminio kietėjimo kompozitais.
2. Kartu su eugenolio savo sudėtyje turinčiomis medžiagomis, kadangi eugenolis gali sutrikdyti normalų G-BOND kietėjimą ar jungimosi savybes.
3. Kartu su dantų nujautrinimo priemonėmis , kadangi šios gali sutrikdyti normalų G-BOND kietėjimą ar jungimosi savybes.
4. Kartu su dvigubo kietėjimo bei kulčių atstatymui skirtais kompozitais, jei šie nėra kietinami šviesa.

NAUDOJIMO BŪDAS
1. ERTMĖS PARUOŠIMAS
a) Paruoškite dantį naudodami standartines technikas. Apsaugai naudokite koferdamą. Paruoštus danties paviršius nusausinkite švelnia oro srove.
Pastaba:
Pulpos apsaugai naudokite kalcio hidroksidą.
2. APLIKACIJA
a) Atsukite kamštelį prieš laikrodžio rodyklę (Pav. 1).
b) Naudodami vienkartinį aplikatorių, nuodugniai maišykite skystį 5 sekundes, kaip parodyta (Pav. 2), įsitikinkite , jog medžiaga viršutinėje ir apatinėje indo dalyje susimaišė.
c) Vienkartiniu aplikatoriumi NEDELSIANT užtepkite medžiagą ant paruoštų emalio ir dentino paviršių. (Pav. 3).
d) Palikite aplikaciją 5 -10 sekundžių padžiūti (Pav.4).
e) Tuomet, naudodami orapūtę maksimaliu režimu , džiovinkite aplikaciją dar 5 sekundes. Naudokite atsiurbėją, kad išvengtumėte adhezyvo išsitaškymo (Pav. 6). Galiausiai turi susiformuoti plonas šiurkštus adhezyvo sluoksnis, primenantis matinį stiklą, kurio paviršiuje, toliau pučiant orapūte, nevyksta joks matomas medžiagos judėjimas.
Pastaba:
1) Po ilgalaikio saugojimo, išėmus G-BOND Unit Dose iš šaldytuvo, prieš naudojimą palaikykite ją keletą minučių kambario temperatūroje.
2) Atidarydami dangtelį , įsitikinkite, kad nustatėte , kur yra kapsulės viršus ir kur apačia.
3) Jei unidozės kamštelis yra per stipriai užveržtas, bandydami atidaryti nenaudokite jėgos. Geriau paimkite kitą unidozę.
4) Prieš G-BOND naudojimą ant nepreparuoto emalio, jis turi būti ėsdinamas 35-40% fosforo rūgštimi, nuplautas vandeniu ir švelniai nusausintas.
5) Aplikuokite G-BOND nedelsiant, kadangi medžiagoje yra labai lakaus tirpiklio.
6) Medžiagos perteklių nuo danties (išskyrus bondu pateptus paviršius) pašalinkite vatos tamponėliu ar kempinėle, kadangi po sukietinimo šviesa tai bus sunku padaryti.
7) Jei aplikuota medžiaga užteršiama vandeniu, krauju ar seilėmis, prieš kietinimą išplaukite ir išdžiovinkite dantį bei pakartokite aplikavimo procedūrą.
3. KIETINIMAS ŠVIESA
Kietinkite matomos šviesos polimerizacine lempa (Pav. 6).
Švitinimo laikas
Halogenine/ LED (diodine) (700 mW/cm^2) : 10 sekundžių
Plazmine (2000 mW/cm^2) : 3 sekundės
G-Light (1200 mW/cm^2) : 5 sekundžių

Tais atvejais, kada šviesolaidis laikomas toliau nei 10mm nuo kietinamo paviršiaus, kietinkite šiais intervalais.
Halogenine / LED (700 mW/cm^2) : 20 sekundžių
Plazmine (2000 mW/cm^2) : 6 sekundes
G-Light (1200 mW/cm^2) : 10 sekundžių

Pastaba:
1) Norėdami užtikrinti stiprią jungtį, medžiagą gerai sukietinkite šviesa.
2) Kietindami šviesa, naudokite apsauginį skydą ar kitokią apsauginę priemonę akims.

4A. ŠVIESOJE KIETĖJANČIŲ KOMPOZITŲ IR KOMPOMERŲ ĮDĖJIMAS
Sukietinus adhezyvą šviesa, tęskite pasirinktos kompozicinės medžiagos įdėjimą, formavimą ir kietinimą šviesa pagal gamintojo instrukciją.
4B. DVIGUBO KIETĖJIMO KOMPOZITŲ ĮDĖJIMAS
Sukietinę adhezyvą šviesa, būtinai sukietinkite ir dvigubo kietėjimo kompozitą . Vien tik savaiminis kietėjimas neužtikrins tinkamos adhezijos.
5. POLIRAVIMAS
Pritaikykite ir nupoliruokite restauraciją standartinias metodais.

LAIKYMAS
Jei nenaudojate ilgesnį laiką, laikykite šaldytuve, visais kitais atvejais kambario temperatūroje (1-28°C)(33,8-82,4°F).
Galiojimo laikas: 2 metai nuo pagaminimo datos.

PAKUOTĖS
G-BOND unidozė 0,1mL (50), vienkartinis aplikatorius (žalias) (50)

ATSARGIAI
1. G-BOND yra degus. Nenaudoti šalia atviros ugnies. Laikykite atokiai nuo degimo šaltinių. Nelaikykite didelio kiekio vienoje vietoje. Laikykite atokiai nuo tiesioginės saulės šviesos.
2. G-BOND yra lakus. Naudoti gerai vėdinamoje vietoje.
3. Unidozė yra vienkartinė. Neuždarykite kamšteliu ir nenaudokite dar kartą.
4. Jei šios medžiagos pateko į akis, tuoj pat išplaukite vandeniu ir kreipkitės į gydytoją.
5. Jei šios medžiagos pateko ant odos ar kitų burnos ertmės audinių, nedelsiant pašalinkite kempinėle ar vatos gabaliuku. Kada baigėte restauravimo procedūrą, gerai nuplaukite vandeniu.
6. Jei audiniai, ant kurių pateko medžiagos, pabąla ar susiformuoja pūslelės, patarkite pacientui tos vietos neliesti, kol pažeidimas išnyksta. Paprastai išnyksta per 1-2 savaites. Norėdami išvengti nepageidaujamo medžiagos ir burnos audinių kontakto - vietas , kurių neuždengia koferdamas, izoliuokite kakavos sviestu.
7. Venkite medžiagos įkvėpimo ar prarijimo.
8. Išpylus ant stalo, grindų ar drabužių, nedelsiant nuvalykite sausu audiniu.
9. Nemaišykite su kitais produktais.
10. Utilizuokite likučius pagal vietinių institucijų reikalavimus.

patikslinta : 08/2008

Enne toote kasutamist lugeda hoolikalt kasutamisjuhendit. ET

G-BOND™ Unit Dose

ÜHEKOMPONENTNE ISESÖÖVITAV VALGUSKÕVASTUV ADHESIIV ÜKSIKDOOSIDES

Professionaalseks kasutamiseks hambaravis

NÄIDUSTUSED
1. Sidusainena kõikide valguskõvastuvate komposiit- ja kompomeer restauratsioonide alla.
2. Sidusainena kahestikõvenevate ja köndi ülesehitusmaterjalide alla, kui need materjalid on valguskõvastuvad.

VASTUNÄIDUSTUSED
1. Pulbi katmine.
2. Harvadel juhtudel võib toode põhjustada tundlikkust. Sellisel juhul koheselt katkestada toote kasutamine, vajadusel pöörduda arsti poole.

MITTE KASUTADA
1. Keemiliselt kõvanevate komposiittäidismaterjalide sidustamiseks.
2. Kombineeritult eugenoli sisaldavate materjalidega kuna eugenol võib takistada G-BONDi kõvenemist.
3. Kombineeritult desensitizeritega kuna desensitizerid võivad takistada G-BONDi kõvenemist.
4. Kombineeritult koos kahestikõvanevate luting ja köndi ülesehitusmaterjalidega juhul, kui neid materjale ei valguskõvastata.

KASUTUSJUHEND
1. KAVITEEDI PREPARATSIOON
Prepareeri hammas kasuta standard tehnikat. Kasuta rubber dam kummi. Kuivata prepareeritud hammas õrnalt õhuga.
Märkus:
Pulbi katmiseks kasuta kaltsiumhüdroksiidi.
2. APLITSEERIMINE
a) Keera korki vastupäeva lahti (Joon. 1).
b) Kasuta ühekordset aplikaatorit. Sega vedelik põhjalikult 5 sekundit (Joon. 2). Veendu, et vedelik konteineri üla ja alaosas seguneks.
c) Aplitseeri koheselt prepareeritud emaili ja dentiini pinnale kasuta ühekordset aplikaatorit (Joon. 3).
d) Pärast aplitseerimist hoia materjali häirimatult 5-10 sekundit (Joon. 4).
e) Seejärel kuivata 5 sekundit õlivaba õhuga MAXIMUM survega. Kasuta samaaegselt vaakumimemist vältimaks bondingu laiali pritsimist (Joon. 5). Lõpptulemusena peaks õhuke, kare, adhesiivkiht välja nägema mattklaasina ja õhuga survet avaldades visuaalselt mitte liikuma.
Märkus:
1) Kui G-BOND Unit Dose on säilitatud külmkapis, hoia enne kasutamist üksikdoosi mõni minut toatemperatuuril.
2) Kui avada kork, ära unusta kindlaks määrata ülemise ja alumise ühiku doosi kapslis.
3) Kui üksikdoosi kork on liiga tihedalt kinni et avada, siis ära proovi avada jõuga. Kasuta teist üksikdoosi.
4) Sellisel juhul, kui hammast pole puuritud töötle emaili pind fosforhappega 35-40%, pese ja kuivata õrnalt enne G-BONDi kasutamist
5) Aplitseeri konteinerist G-BOND koheselt, sest materjal on lenduv.
6) Eemalda materjali ülemäär hambalt (ka kõrval olevatelt hambapindadelt) käsna või vatikuuliga koheselt kuna pärast valguskõvastamist on see raskendatud.
7) Kui materjali pind on saastunud veega, vere või süljega peaks enne valguskõvastamist eelnevalt uuesti pesema ja kuivatama ning seejärel kordama aplitseerimis protseduuri.
3. VALGUSKÕVASTAMINE
Valguskõvastamiseks kasuta valguslamppi (Joon. 6).
Kõvastamisaeg
Halogen / LED (700 mW/cm^2) : 10 sekundit
Plasma Arc (2000 mW/cm^2) : 3 sekundit
G-Light (1200 mW/cm^2) : 5 sekundit

Juhul, kui valgusjuht on hambapinnalt 10mm eemal peab kõvastamisaega pikendama sama aja võrra.
Halogen / LED (700 mW/cm^2) : 20 sekundit
Plasma Arc (2000 mW/cm^2) : 6 sekundit
G-Light (1200 mW/cm^2) : 10 sekundit

Märkus:
1) Valgusta bondig täielikult, et saavutada tõhus kinnitustugevus.
2) Valguskõvastamise ajal kasuta silmade kaitseks kaitseekraani või prille.

4A. VALGUSKÕVASTUVATE KOMPOSIIT-JA KOMPOMEERTÄIDISMATERJALIDE PAIGALDAMINE
Pärast adhesiivi valguskõvastamist järgi tootjapoolseid materjalide kasutamise, kontuuride ja valguskõvastamise instruktsioone.
4B. KAHESTIKÕVANEVATE KOMPOSIITMATERJALIDE PAIGALDAMINE
Pärast adhesiivi valguskõvastamist veendu, et valguskõvastad kahestikõvenevat materjali eraldi. Ainult keemiline kõvenemine ei anna soovitud adhesiooni.
5. VIIMISTLEMINE
Korrigeeri restauratsioon ja poleeri kasuta standard tehnikaid.

SÄILITAMINE
Kui ei kasuta materjali pika perioodi jooksul, säilitada toodet külmkapis, vastasel juhul säilitada toatemperatuuril (1-28°C) (33,8-82,4°F).
Säilivusaeg: 2 aastat alates tootmisest.

PAKEND
G-BOND Üksikdoosid 0,1mL (50), ühekordsed aplikaatorid (rohelised) (50)

HOIATUS
1. G-BOND on kergesti süttiv. Ära kasuta lahtise tule läheduses. Hoia eemal isesüttivatest ainetest. Ära pane paksult. Hoia eemal päikese valguse eest.
2. G-BOND on lenduv. Kasuta hästi ventileeritud kohas.
3. See materjal on ühekordselt kasutatav. Ära säilita ega kasuta uuesti.
4. Silma sattumisel loputa hoolikalt veega ja pöördu vajadusel arsti poole.
5. Kokkupuutel suu limaskesta või nahaga eemalda see koheselt käsna või vatikuuliga. Pärast restauratsiooni käsitlust, pese lõpetuseks põhjalikult veega.
6. Kui kokkupuutes materjaliga muutub limaskest valgeks või villiliseks soovita patsiendile kahjustatud piirkond jätta puutumatta kuni taastumiseni, kestab tavaliselt 1-2 nädalat. Vältimaks kokkupuudet on soovitav tööpiirkond mida kumm ei kata määrida kakaovõiga.
7. Hoidu materjali sissehingamisest.
8. Kui materjali tilk satub lauale või põrandale tuleb see koheselt kuivatada.
9. Ära sega teiste materjalidega.
10. Kõik jäägid utiliseerida vastavalt ettenähtud kohalikule korrale.

Viimati parandatud : 08/2008